

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de
JEAN RIVARD
Défricheur et Economiste

DIEU

ET

PATRIE

Rédaction et Administration
A Plessisville, P.Q.,
Comté Mégantic.

Douzième Année No. 33

Imprimé à Ste-Marie de Beauce Rédaction et administration à Plessisville.

Jeudi 1er Novembre 1956

Jean-Paul HOUDE, Dir.-Prop.

Cours de Couture à Plessisville

Organisés par la J.O.C.F.
Au "Centre d'Etude" du 5 Nov. au 8 Déc.

Comme par les années passées, une série de cours de couture sera donné A PLESSISVILLE du 5 novembre au 8 décembre prochain. Toutes les dames et jeunes filles de notre ville y sont admissibles et seront les bienvenues.

Précisons que ces cours relèvent du Département de l'Instruction Publique (section post-scolaire), avec le concours de la J.O.C.F. Deux excellents professeurs se-

ront à la disposition de toutes les élèves et ceux-ci donneront des cours pour toutes les années, soit de la 1ère à la 5ième inclusive-ment.

Inutile de souligner que les personnes qui, au cours des années passées, ont profité de ces cours, ont tiré beaucoup d'avantages.

Les séances auront lieu au "CENTRE D'ETUDE" à Plessisvil-

le, l'après-midi et le soir, à raison de DEUX COURS PAR SEMAINE pour chaque division.

L'inscription se fera au "Centre d'Etude", LUNDI PROCHAIN, LE 5 NOVEMBRE, à 8 hres du soir, alors que toutes les instructions supplémentaires y seront données.

FRAIS DE PARTICIPATION: \$2.00.

Beaux succès prévus pour les clubs 4-H

Les Clubs 4-H de la province de Québec se développent de plus en plus et à chaque année les officiers du bureau central ne négligent rien pour présenter à tous les membres de cette association de jeunesse un programme d'activités varié et intéressant. Dès le début de septembre les officiers des différents conseils régionaux sont convoqués en assemblées spéciales afin d'étudier le programme de l'année: de plus des agents de liaison, choisis parmi les anciens 4-H, sont invités à visiter les clubs régulièrement dans leurs régions respectives.

Dans le but d'aider les dirigeants locaux des différents clubs, le bureau central des Clubs 4-H a préparé un intéressant bulletin, intitulé: "PROGRAMME D'ACTIVITES POUR L'ANNEE 1956-57", qui est en trois parties: la première partie renferme une foule de suggestions pour la réalisation de différentes activités; la deuxième partie contient les conditions des 17 concours provinciaux qui doivent être terminés pour le 15 mai 1957, et enfin la troisième partie renferme divers renseignements sur les activités d'ordre spécial, tel que l'organisation d'une pépinière, la division du club en équipes, etc. etc.

Chaque club possède en plus sa petite bibliothèque grâce aux divers bulletins et volumes qui lui sont envoyés par le bureau central. Avec toute cette littérature et les directives de leurs officiers provinciaux et régionaux, il n'y a aucun doute que les clubs 4-H obtiendront au cours de l'année 1956-57 des succès encore inégalés.

ROGER R. COTE i.f.
Sec.-général adjoint

M. le maire Boivin de Granby, à Plessisville le 8 novembre...

Souper-Causerie Mixte, à la salle St-Louis.
Sous les auspices du Jeune Commerce.

Un personnage de marque, connu avantageusement dans la province, en la personne de Son Honneur le Maire HORACE BOIVIN de Granby, viendra à Plessisville, JEUDI SOIR, LE 8 NOVEMBRE, donner une conférence lors d'un "Souper-Causerie" qui aura lieu à la salle St-Louis de Plessisville, à 6.30 hres p.m.

Quoique la réunion sera sous les auspices de la Chambre de Commerce des Jeunes, toutes la population de Plessisville est cordialement invitée à venir entendre cet orateur qui a fait tant pour sa ville.

Le conférencier a choisi pour

sujet: "LE CIVISME".

On pourra se procurer des cartes en s'adressant au président de la Chambre M. Jean-Marie Ouellet, gérant de la Caisse Populaire, ou chez M. Germain Nadeau, tabaciste, à Plessisville.

Précisons que ce SOUPER-CAUSERIE sera MIXTE.

"DOUBLE NOCES D'ARGENT A PLESSISVILLE

Une belle réunion de Parents et d'amis eut lieu à la Salle des Filles d'Isabelle à Plessisville, samedi soir le 20 octobre, à l'occasion des Noces d'Argent de M. et Mme Jean-Baptiste Paradis (Emelia Marcoux) de Montréal, et M. Mme Roger Paradis (Lucienne Marcoux) de Drummondville autrefois de Plessisville II est un fait à noter que MM. Jean-Baptiste et Roger Para-

dis sont alliés aux deux sœurs. La fête débuta par la lecture des adresses par Mlle Hélène et Lise Paradis.

Les Héros de la fête reçurent chacun une bourse et une corbeille de fleurs.

M. Mme Jean-Baptiste Paradis, étaient entourés de leurs enfants M. Mme Marcellin Paradis, Mlle Solange, Hélène, Johanne et Laurent

Paradis de Montréal. M. Mme Roger Paradis, étaient entourés de leurs enfants M. Mme Raymond Marcoux (Armande) de Plessisville, MM. Aimé, Yvon, Denis, Mlle Lise et Guylaine Paradis de Drummondville.

Leurs Parents: M. Ernest Paradis de Montréal, M. Désiré Marcoux de St-Ferdinand.

(Suite à la page 5)

La RONDE de PIERRE

MONSIEUR MAURICE DAUDELIN
NOUVEAU CONSTABLE A PLESSISVILLE

Notre Conseil de Ville a retenu les services de M. Maurice Daudelin, comme constable, lors de la séance tenue à l'Hôtel de Ville, le 23 octobre.

M. Daudelin qui était au service de la ville de Richmond, doit commencer à Plessisville, vers les premiers jours de novembre.

Il remplace M. Rolland Fillion, démissionnaire. Son salaire sera de \$2,400 par année.

M. ARMAND MARCHAND, PHARMACIEN-CHIMISTE, CELEBRE UN TRIPLE ANNIVERSAIRE PHARMACEUTIQUE. 30 ANS. 20 ANS et 10 ANS

M. A. Marchand, Pharmacien-Chimiste de notre ville, célèbre cette année, un triple anniversaire pharmaceutique qu'il convient de signaler.

En effet, il y a 30 ans cette année qu'il faisait ses débuts dans l'art Pharmaceutique, soit en 1926. Après de solides études à l'Université de Montréal, il obtint en 1936, soit il y a 20 ans, le grade de Bachelier en Pharmacie, de Bachelier en Chimie Biologique et en Sciences Chimiques.

De plus, après un stage de 3 années de perfectionnement en génie Pharmaceutique dans les grands Laboratoires américains, à Indianapolis, Indiana, M. Marchand a ouvert son officine Pharmaceutique et Professionnelle en sa ville na-

(Suite à la page 10)

A B S E N T
Jean-Denis Mauger

Optométriste

sera absent de son bureau à Plessisville,

Du 1er nov. au 5 nov. à midi.

Hospitalisée à Québec

Mme Léo Henri de Plessisville est actuellement hospitalisée à l'hôpital St-Joseph de Bellevue de Québec. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

M. et Madame Simon Montambeault de Plessisville dans le deuil

Nous apprenons avec regret le décès subit de bébé Lise Montambeault fille de Simon Montambeault et de Pierrette Dumaine, survenu le 24

octobre, à l'âge de six mois et demi. La cérémonie des anges eut lieu le 25 après-midi, à 3 hres. M. l'abbé (Suite à la page 10)

Maître Robert Marchand réélu président régional de la société des Artisans

Dimanche le 21 octobre dernier, eu lieu à Thetford-Mines l'assemblée régionale annuelle du conseil régional de la société des artisans canadiens français, lequel groupe une trentaine de locales des comtés de Montmagny, Lévis, Dorchester, Beauce, Lotbinière et Mégantic.

A l'issue de la réunion, on procéda à l'élection des officiers pour l'année 1956-57. Mre Robert Marchand avocat de Plessisville, fut réélu président pour un deuxième terme. Au nombre des nouveaux officiers élus figurent aussi M. Jean-Louis Vallée de Plessisville, conseiller et M. Roger Hallé, également de Plessisville cérémoniaire. Nos félicitations.

Il nous fait plaisir de souligner aussi, qu'au cours de cette assemblée qui réunissait une soixantaine de propagandistes et de délégués des

comtés mentionnés plus haut Mre Marchand prononça une conférence dont le thème principale était une invitation à tous les Canadiens français de pratiquer dans la mesure du possible le patriotisme sur le plan économiste.

Monsieur et Madame Simon Montambault

Monsieur Yves Montambault

Monsieur Denis Montambault

remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de fleurs, assistance à la cérémonie des anges, visites, services rendus à l'occasion du décès de leur chère petite

LISE

Plessisville, octobre 1956.

Les célébrations commencèrent dans l'après-midi à quatre heures par une cérémonie à la chapelle de l'hôpital et présidée par M. l'aumônier. Le sermon de circonstance fut donné par le Rév. Père Francis Goyer.

L'adresse de circonstance fut lue par Mlle Danielle Simoneau de Sherbrooke, petite fille des jubilaires.

M. Tardif reçut une bourse présentée par M. Réal Côté et Madame Tardif, une corbeille de fleurs par Mlle Nicole Côté arrière-petits enfants.

La banquet fut servi chez M. et Mme Albert Côté. Les personnes présentes étaient M. l'aumônier, le R. Père Goyer, les jubilaires M. et Mme Joseph Tardif, de Plessisville, Mme Elmiere Walsh de Québec, sœur du jubilaire, M. Georges Tardif, frère du jubilaire et Mme Tardif, Georges. Les enfants: M. Donat Tardif de Québec, M. et Mme A. Laroche de Montréal, M. et Mme Jean-Charles Tardif, M. Clarence et Mlle Lorraine Tardif, de Hartford, Conn. M. et Mme Robert Tardif, de Rockglen, Sask. M. et Mme Armand Simoneau de Sher-

brooke, Mlle Danielle Simoneau de Sherbrooke, M. Gérard Tardif de Québec, M. et Mme Albert Côté de Plessisville.

Leurs petits enfants: M. et Mme Fernand Côté de Plessisville, M. et Mme Alcide Lacasse de Trottier, Mlle, M. et Mme Louis-Philippe Daigle de St-Antoine de Tilly, M. et Mme Gaston Côté de Laurierville, MM. Lucien, Yvon, Guy, Gilles, Marcel et Jean-Marc Côté, Mlle Denise, Colette et Suzanne Côté tous de Plessisville.

Parmi les amis: M. et Mme Arthur Côté, M. et Mme Jean-Paul Vigneault, de Plessisville, M. et Mme Calixte Rheault de Victoriaville, Mlle Anita Provencal de St-Jean-Baptiste Vianney, Mlle Diana Côté Mlle Yvette Lavoie, M. Lionel Breton de Plessisville, Mlle, Gilberte et Pierrette Rheault de Victoriaville, M. Leblanc de Montréal, M. et Mme Antoni Côté de Plessisville, M. et Mme Germain Girard de Ste Angèle de Monroir, M. et Mme Yvon Michaud de Hardwick, Vermont.

Quatre-vingtième anniversaire de M. Alfred Delisle de Plessisville

M. Alfred Delisle, le plus ancien employé de la Cie. Forano, à Plessisville, a été l'objet de quelques réceptions à l'occasion de son quatre-vingtième anniversaire de naissance.

Un groupe d'amis se sont réunis au "Camp des Bouleaux" à Plessisville, le 18 octobre, et un deuxième groupe le 27 octobre au même endroit également.

En plus de ces démonstrations d'amitié M. Delisle reçut de jolis cadeaux-souvenirs.

Précisons que M. Alfred Delis-

Arrière petits-enfants: M. Réal Côté et Mlle Nicole Côté de Plessisville.

Les personnes qui ont participé à la fête mais qui ne purent assister sont: M. Joseph Lafontaine, M. P. de Thetford-Mines, l'hon. Tancrède Labbé, ministre d'état de Thetford-Mines, Mre Benoit Charteau, Maire de Plessisville.

Le programme récréatif fut des plus intéressants et des plus variés. Il y eut chant, musique et danses.

Les musiciens étaient: M. Fernand Tardif de Plessisville et M. Gaston Côté de Laurierville. Le maître de cérémonie: M. Gérard Tardif de Québec.

Les personnes qui assistèrent à ces démonstrations en conserveront un heureux souvenir. Les organisateurs des réceptions étaient: M. Gérard Tardif de Québec et M. et Mme Albert Côté de Plessisville. "La Feuille d'Erable" félicite chaleureusement M. et Madame Joseph Tardif, et leur souhaite santé, longue vie pour célébrer encore d'autres joyeux anniversaires.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le Service Anniversaire de

Madame Alcide Beaudoin

(née Angéline Côté)

sera chanté en l'église Notre-Dame de Fatima, à Plessisville,

Samedi matin, le 10 novembre, 1956.

à 11 Hres

Parents et amis sont priés d'y assister.

Au Théâtre Colonial --- à PLESSISVILLE
Dimanche et Lundi, 4, et 5 Novembre -- Super Grand Spécial
Technicolor et Français

"NIAGARA"

En Français: Avec Marilyn Munroe, Joseph Cotton, Jean Peters, Casey Adams et Denis O'Dea

La passion peut pousser jusqu'au crime!... Une production d'une rare intensité dramatique filmée dans le cadre merveilleux de NIAGARA.

EN TECHNICOLOR.

LA FEUILLE D'ERABLE

Au pays de
JEAN-RIVARD
Défricheur et Economiste

Rédaction et Administration
A. Plessisville, P. Q.
Comté Mégantic.



"La Feuille d'Érable" est imprimée aux ateliers "Le Guide" Ste-Marie, Bce Ste-Marie, Province de Québec.

JEAN-PAUL HOUE, propriétaire, Plessisville, P. Q.

Abonnement: Canada: \$2.00 — États-Unis: \$2.50 — Six mois: \$1.25

"Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa".

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.

LE COIN DU SPORTIF

Association de chasse et pêche de Mégantic-Lotbinière

CANARDS

Bien que les canards nichent presque partout au Canada, ce sont les riches régions agricoles des prairies de l'Ouest, qui produisent en plus grande abondance les espèces les plus recherchées des chasseurs soit: le canard malard, le canard filet, le sarcelle, et le canard siffleur américain. Mais comme chacun le sait la présence du canard nécessite surtout des nappes de bonne eau.

On se figure généralement que les quatre routes migratoires de l'Amérique du Nord, soit la route du pacifique, la route centrale, celle du Mississippi et celle de l'Atlantique sont des parcsours bien délimités que les oiseaux migrateurs suivent pour se rendre à leurs lieux d'hivernage. Toutefois, des rapports fournis à l'égard d'oiseaux

bagués ont indiqué qu'il y a très souvent, surtout au Canada, chevauchement de ces routes migratoires. Le baguage a permis de constater, par exemple, qu'un certain nombre de sarcelles à ailes bleues de l'Ouest Canadien se dirigent vers l'Est pour atteindre les Provinces Maritimes.

On divise généralement les canards en deux groupes distincts: Les barboteurs au canards d'étang.

Les canards appartenant à cette catégorie prennent leur envol directement en sortant de l'eau. Les canards les plus connus parmi ceux que l'on chasse appartiennent à ce groupe. Ils comprennent le canard malard, le canard noir, le canard filet, les sarcelles, le canard souche, le canard siffleur américain, le canard chipeau et le canard huppé.

Les plongeurs ou canards de mer

Les canards appartenant à cette catégorie, rasant la surface des eaux sur une certaine distance avant de s'envoler. A ce groupe appartiennent les morillons et d'autres canards qui plongent complètement sous l'eau pour s'alimenter; quelques-uns comme les eiders, les macreuses, le canard arlequin et le kakaw sont considérés comme des canards de mer. Le garrat vulgaire le petit garrat et le bec-seiche couronné sont les canards de ce groupe qui nichent dans les arbres. Les bec-seiches sont souvent appelés harles ou canards pêcheurs. Ils se nourrissent presque entièrement de poissons de diverses espèces.

Le concours de pêche Molson's se termine le 31 octobre. Aucune inscription ne sera acceptée après le 10 novembre.

LE FURET

La Commission Scolaire de la ville de Plessisville

La séance spéciale convoquée à la demande de M. le Président, se tient à l'endroit ordinaire, à 8 hres p.m. le 24 septembre 1956. Sont présents MM. A. Vaillancourt, G. Boulanger, M. Bertrand, J.-M. Painchaud et J. G. Boissonnault sous la présidence de ce dernier formant quorum. Etant tous présents Messieurs les Commissaires renoncent à l'avis de convocation.

La présente session a pour but la prise en considération des affaires et sujets suivants: 1er l'acceptation de comptes. 2e l'emprunt temporaire autorisé par la Commission Municipale (\$60,000.00).

Il est proposé par M. J.-M. Painchaud et secondé par M. A. Vaillancourt que le secrétaire soit autorisé à payer les comptes acceptés suivants:

A. Bellemare \$5.00 No 7589
Shawinigan Water and Power 77.72 No 90.
A. Gosselin 71.40 No 91
Gestetner (Canada) Ltd 210.89 No 92.
Vaillancourt Machinery Rg'd 44.60 No 93.
L. Grégoire 18.00 No 94
H. Nadeau 1,798.84 No 95.
M. Bergeron 11.00 No 96
L. Guillemette 7.50 No 97
Magasin de Textiles 27.50 No 98
C. Mercier 10.00 No 99
W. Leclerc 7.04 No 7600
J. E. Bourque et Fils Ltée 3.27 No 01.

S. C. Agr. 29.95 No 02
R. Tremblay 268.50 No 03
A. Thériault 208.60 No 04
A. Huot 42.68 No 05
C. Bergeron enr. 300.96 No 06
Leonard Machinery 37.44 No 08
A. Gagnon 6.70 No 08
La Revue Municipale 12.00 No 09
G. H. Wood et Co. Ltd 68.64 No 10
Central Scientific Co. 35.81 No 11
J. H. Bélanger 10.00 No 12
Forano Ltée 26.10 No 13
C. F. Inst Chrétienne 53.03 No 14
M. Farmer 7.44 No 15
L. Desrochers 251.10 No 16
A. Caron 266.37 No 17

Sécurité de la chasse

Tirez d'abord. Vous poserez des questions ensuite!

Cette attitude pouvait se justifier aux jours d'autrefois quand la sécurité de la population exigeait une action immédiate et efficace contre les maraudeurs. Elle est injustifiable aujourd'hui et surtout chez les chasseurs.

La chasse est l'un des principaux sports de plein air au Canada. Des centaines de milliers d'hommes et femmes de toutes les couches de la société et de toutes les professions trouvent une saine récréation dans leurs tournées annuelles de chasse. Pour certains, ce plaisir peut virer à la tragédie par l'incurie d'un tireur irresponsable qui fait feu "au moindre bruit".

Il existe encore trop de mauvais chasseurs, indignes de porter une arme, et qui tirent des qu'ils entendent quelque bruit produit par une bête ou par un être humain dans les bois. Il semble incroyable qu'on puisse montrer une telle négligence ou un tel mépris de la vie humaine. Pourtant, c'est ce qui arrive chaque automne, parfois avec des conséquences mortelles.

On dit qu'il était impossible de donner un cerveau à quiconque par le jeu des règlements. Mais les sportifs mêmes peuvent, par leur exemple ou par un sage conseil de prudence adressé à leurs compagnons de chasse, mettre au pas les quelques malheureux qui donnent à ce magnifique sport un mauvais renom.

Des fleurs pour toutes occasions . . .



Nous pouvons vous fournir en tout temps et pour toutes occasions DES FLEURS pour

Naissances . . . Mariages . . . Anniversaires . . .

Décorations . . . Mortalité . . . Etc . . .

Aussi, BIBELOTS variés et de différents prix.
Service rapide . . . Téléphonez pour vos commandes.

FLEURISTE PLESSIS

1735, rue St-Calixte,

Ubaldo Pellerin, - Prop.
PLESSISVILLE, — P. Q.

Tél: 567.

La troisième partie du "secret de Fatima" divulguée en 1960 ?

Lisbonne (CCCK) — Les deux premières parties du "secret de Fatima" ont été révélées en 1942. Mais quand sera révélée la troisième partie du secret confié par la Vierge, le 13 juillet 1917, aux pasteurs de Fatima?

On a parlé de 1960. Le cardinal Tisserant, dans son allocution aux pèlerins de Fatima, le 13 octobre, a abordé la question, confirmant que "partie du secret doit rester cachée jusqu'en 1960".

Dans son livre "Fatima et la conversion de la Russie", publié en 1950, Mgr D. José Pedro da Silva, actuel évêque élu, auxiliaire du patriarcat de Lisbonne, avait dit déjà: "La dernière partie du 'secret' seulement pourra être révélée en 1960." Même déclaration du chanoine Galamba de Oliveira dans son "Fatima pèlerinage de la Paix" paru en 1954 aux États-Unis, qui ajoutait les précisions suivantes: "On en peut connaître le 'secret' avant 1960? Non. Ce n'est pas exactement cela. L'évêque pouvait le révéler quand il voulait; maintenant, hier, il y a des années même. Mais il ne l'a pas fait et ne le fera pas! Il demanda à Lucia de l'écrire et de le conser-

ver scellé. Il aurait pu le faire mais n'a pas voulu le faire et Lucia fut de son avis. Mais elle lui fit promettre que le document serait ouvert et divulgué au monde quand elle mourrait ou alors, au plus tard, en 1960.

Interrogée en 1946 par le P. Jongen, flamand, elle répondit que la dernière partie du secret serait révélée en 1960. Mgr D. José Pedro da Silva a raconté dans un article, voilà deux ans, qu'en 1947 l'évêque de Leiria lui avait déclaré: Vous foutez voir l'enveloppe? le contenu... seulement en 1960." Les dernières informations sur la date de la divulgation du "3e secret" de Fatima semblent indiquer que

c'est l'épiscopat qui jugea opportun de la choisir parce que Fatima et son message appartiennent à l'Eglise, à la hiérarchie à laquelle incombe d'éclairer les fidèles sur le contenu du message et le sens qu'il faut lui donner.

Courrier de St. Ferdinand

MARIAGES.—

M. Hector Carrier à Mlle Monique Thibault fille de M. et Mme Egispe Thibault.

M. Fernand Rousseau à Mlle Jeanne Pinette fille de M. et Mme Alphonse Pinette.

VA ET- VIENT.—

M. et Mme Emilien Gardner se rendaient à Shawinigan Falls aux funérailles de M. Ludovic Larochelle frère de Mme Gardner et fils de feu Aurélius Larochelle autrefois de St-Ferdinand.

M. et Mme Lorenzo Larochelle, M. Edgar Larochelle et Mlle Alice Gosselin se rendaient également à Shawinigan Falls pour assister aux funérailles de M. Ludovic Larochelle.

Mme Olivier Marcotte en voyage à Biddeford Maine visitant ses parents et amis.

LISEZ ET FAITES
LIRE NOTRE JOURNAL !

OCCASION DANS CE TERRITOIRE

GERANT DEMANDE

plein temps ou temps partiel

Un revenu de \$200.00 ou plus par semaine à temps partiel, et davantage à plein temps. Cette compagnie canadienne choisira un homme ou une femme pour gérer cette affaire sensationnelle dans votre territoire local. Aucune expérience nécessaire, car nous vous enseignons tous les détails de l'affaire. Tous les clients sont trouvés par la compagnie et aucune vente n'est nécessaire.

Voici les qualifications requises:

- 1—Bon caractère et références
- 2—Un minimum de 10 heures par semaine à consacrer à l'affaire.
- 3—Un capital d'environ \$2,000.00 comptant est entièrement garanti.

Répondez à cette annonce immédiatement si vous avez les qualifications voulues et désirez une entrevue avec notre représentant dans votre territoire. Inutile de répondre si vous n'êtes pas définitivement intéressé à diriger une entreprise d'importance, si vous n'avez pas le capital voulu et si vous ne pouvez prendre une décision immédiate après connaissance des faits, car ceux qui seront choisis seront nommés sans délai. C'est une occasion d'être en affaires et d'en retirer un revenu sans limite.

Pour une entrevue personnelle dans votre localité, écrivez à:
J. W. WEBB COMPANY, 1449 RUE ST-ALEXANDRE,
MONTREAL, P. Q. donnant une description
personnelle ainsi que votre numéro de téléphone.

DEMENAGEMENT

"LE SALON BIENVENUE"

Propriété de Mlle Yolande Talbot qui était situé au numéro 1501 rue St-Calixte, est maintenant déménagé à:

1602 rue St-Calixte

Coin St-Joseph, - Tél: 420

Remerciements à toutes mes clientes et au plaisir d'avoir de nouveau leur patronage.

"SALON BIENVENUE"

Coin des rues St-Calixte et St-Joseph,
Tél: 420 — Plessisville, P. Q.

Grand spécial sur les chars neufs...

Pour achat d'un char neuf, soit PONTIAC, BUICK ou CAMION G. M. C., au PRIX REGULIER, Dubois & Frères vous donneront, AVEC UN SOU supplémentaire, UN MAGNIFIQUE RADIO qui sera installé dans l'automobile neuve que vous achèterez.

De plus, AVEC UN AUTRE SOU supplémentaire, ils vous donneront, sans autre charge, UN RECOUVREMENT D'ASPHALTE à votre auto.

Enfin, AVEC UN AUTRE SOU supplémentaire, ils installeront à votre char neuf DES LUMIERES DE RECULONS. . .

C'est dire qu'avec l'achat d'un char neuf, au prix régulier, et avec TROIS SOUS supplémentaires, vous aurez pour ainsi dire gratuitement, un RADIO, un RECOUVREMENT D'ASPHALTE et des LUMIERES DE RECULONS. Ne manquez pas cette chance unique. . .

"DUBOIS & FRERES" désirent vous faire part qu'il a toujours une quantité de chars usagés qu'ils vendront en bas du prix de liste.

Notons aussi, que DUBOIS & FRERES ont constamment à leur service des MECANICIENS D'EXPERIENCE pouvant reconditionner votre moteur, le réparer et le mettre en très bon état. Pièces authentiques G. M. Huile Peinture et service de déboussage. Pour tous vos problèmes concernant l'automobile, consultez. . .

Garage Dubois & Frères

Rue St-Calixte,

Tél: 41-2.

Plessisville, P. Q.

Encourageons nos annonceurs

PIERRE POIRIER
représentant

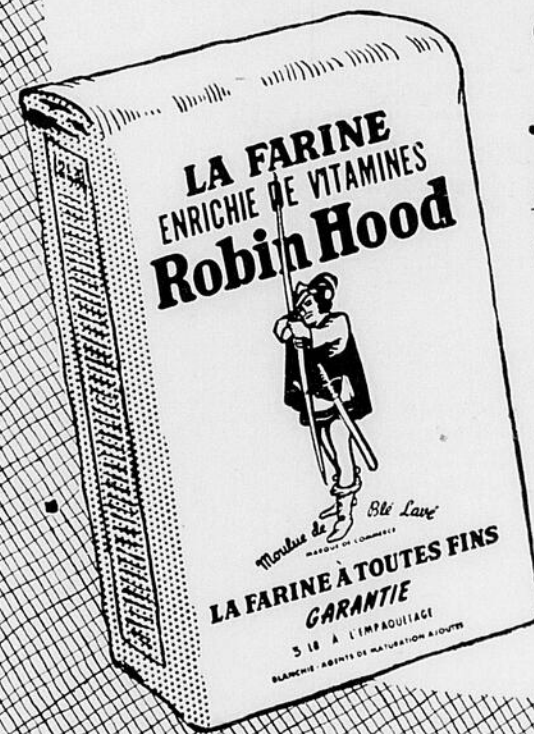
**Fuller
Brushes,
Co.**

1453 Ave St-Edouard, Tél: 594
Plessisville, P. Q.

LA FARINE Robin Hood

"ÉPROUVÉE AU FOUR"

est la seule
farine idéale
pour toutes
vos recettes



RECETTES CHOISIES

\$1.00 ou .75 et un certificat de garantie de farine
ROBIN HOOD à:
Robin Hood Flour Mills Ltd.
B.P. 190, Montréal, Québec



Des caoutchoucs pour l'Automne...

La saison pluvieuse de l'automne est maintenant arrivée et il est grand temps de vous procurer LES CAOUTCHOUCS qui sont indispensables, et qui protégeront votre chaussure et surtout votre santé.

Nous avons actuellement en Magasin un ASSORTIMENT COMPLET de

Claques... Coudre-Chaussures, (Pardessus)

Boîtes de caoutchouc... Rainettes, etc...

pour hommes, femmes et enfants.

Toutes pointures . . . Bons Prix. . . Bonne Qualité.

Gabriel Couture

MAGASIN DE CHAUSSURES

Chaque achat vous donne droit à des Timbres "GOLD STAR" en échange de Primes

1615, Avenue St-Louis

Plessisville, P. Q.

Rencontre entre Plessisville et Arthabaska

Dimanche, le 21 octobre dernier, une équipe de jeunes de balle molle, formée en partie d'élèves de l'E. A. M. de Plessisville et dirigée par Claude Bouffard se rendait à Arthabaska pour relever le défi qui leur avait été lancé.

Les cinq premières manches du jeu furent un brillant duel de lanceurs qui n'accordait que de rares coups sûrs. Vers la sixième manche de jeu, un coup dur frappé au champ gauche par Donald Breton fait croiser le marbre à Michel Duguay et Benoît Côté qui étaient sur les sentiers.

Par la suite, deux coups de circuit frappés par Gérard Houle hors du champ extérieur ajoutaient deux points à la partie et permettaient à deux autres coureurs de croiser le marbre.

Le héros de la partie fut sans conteste Claude Bouffard, capitaine et lanceur de notre équipe qui a dé-

croché plus de 22 retraits au bâton. Par contre, Yvon Labranche d'Arthabaska a réussi 13 retraits au bâton.

La partie s'est terminée au compte de 6 à 0 pour notre équipe.

Un léger goûter servi par les Frères nous a permis de causer plus longuement avec les joueurs d'Arthabaska et nous avons profité de l'occasion pour les remercier de leur chaleureux accueil.

Joueurs de Plessisville:
Michel Duguay, receveur,
Claude Bouffard, lanceur,
Yvon Martel, 1er but,
Donald Breton, 2e but,
Benoît Côté, 3e but,
Roger Dubois, arrêt court,
Gérard Houle, champ gauche,
Laurent Cormier, champ centre,
Jacques Labrecque, champ droit.

Joueurs d'Arthabaska
Jean-Guy Girouard,
Yvon Labranche,

Philippe Breault,
Denis Comtois,
Roger Gaudreault,
Yvon Plourde,
Benoît Carbonneau,
Roger Labranche,
Michel Lafontaine,
Jacques Marchand.

JEUNE COMMERCÉ: Mouvement

toujours de plus en plus actif. Plusieurs activités au programme pour novembre. Le véritable J. C. croit que nos institutions n'ont de raison d'être que si elles concourent à ennobler la personne humaine; Que la communauté des hommes a préséance sur la souveraineté des nations; Que le rôle de l'Etat est plus de légiférer que de diriger; Que la justice économique peut-être le plus sûrement atteinte par des hommes libres au moyen de la libre entreprise; Que la justice sociale sera assurée par des associations professionnelles (patronales, ouvrières et autres) librement constituées et travaillant de concert.

DANS LE "FAR WEST"! Lorsque l'on passe dans certaines rues, l'on se croirait en véritable "Far West", avec "Cow boys", pistolets, cou-teaux, cris, hurlements, etc. etc. et cela même à certaines heures avancées de la soirée. Les paisibles citoyens souhaitent la disparition de ces chevaliers nocturnes, dont quelques-uns possèdent des "sling shots", genre "Fridolin".

INDUSTRIES CHEZ NOUS: Notre Conseil Municipal demandera, à la Législature, au cours de la prochaine session, la permission d'augmenter son pouvoir d'emprunt de \$600,000. à \$200,000., afin d'aider les industries existantes ou d'en amener de nouvelles. Déjà, par le référendum de l'an dernier, l'on a aidé 2 industries locales qui vont se développer assez rapidement.

NOVEMBRE, LE MOIS DES MORTS: Bientôt, ce sera novembre, et le mois consacré à la mémoire de nos chers disparus. Qui d'entre nous, n'a pas un père, une mère, un frère, une sœur, un enfant, ou autre parent, rendus dans l'au delà? Et comme on les oublie vite nos défunts! Écoutons leurs cris de détresse, au cours du prochain mois, et faisons en sorte d'offrir une messe, une prière, un sacrifice, pour leur soulagement.

LE CIVISME: Le civisme, c'est une foule de petites choses, disait un jour quelqu'un. Et c'est vrai. Nous en reparlerons prochainement, car dans ce domaine, comme dans bien d'autres, d'ailleurs, il y aurait une véritable éducation à faire.

TERRAIN DE STATIONNEMENT DEMANDE: On demande un terrain de stationnement, pas très grand, avec un peu d'obscurité, chauffé, si possible, pour abriter les "tourtereaux" qui, à cause de la mauvaise saison, ne pourront plus fréquenter les routes près de la ville!

"LE PARLEUR"

Encourageons nos annonceurs

LOGIS A LOUER

Logis de cinq pièces, plus chambre de bain et eau chaude. S'adresser à:

ENA AUGER

1437, Ave St-Louis
Téléphone: 32-42
Plessisville, P. Q.
(P-25-1er-8-11-56).

Logis à louer

Logis situé à 1448 Ave S-Louis à Plessisville, comprenant cinq pièces et eau chaude.

S'adresser à:

Georges Carignan

28-B, rue Monfette
Tél: 2-2832
Victoriaville, P. Q.
(N-J. Q. N. O.
(N-25-10-56).

Ensemble de Valises avec supports
2 valises - \$19.95
3 valises - \$29.95
Toutes les couleurs

Chez Robert Enr.
40, Notre-Dame Est.
Victoriaville, Qué
Tél: PL. 2-4720

Miss Hospitalité 1956



Les inscriptions seront reçues jusqu'au premier décembre inclusivement pour le deuxième concours annuel de Miss Hospitalité en vue de choisir la serveuse idéale de restaurant, selon une déclaration de l'Ass. des Fournisseurs d'Hôtels et Restaurants, Inc, qui patronise cette compétition.

Au-delà d'un millier de restaurants à travers la Province sont qualifiés pour inscrire leurs filles de table au concours. Sous l'égide de cette année d'un groupement professionnel, l'Association Provincial des Restaurateurs de Québec, les organisateurs ont déjà recueilli des prix pour une valeur de plusieurs centaines de dollars. Tout autant que pour la gagnante, le restaurant qui l'a présentée bénéficie d'une publicité dont la valeur considérable ne peut s'évaluer en dollars.

De plus, les règlements du Concours permettent à tous les restaurants qui présentent une candidate d'en tirer parti, même si celle-ci n'obtenait pas le titre désormais tant convoité.

L'an dernier, ce titre a été décroché par Mlle Noelline Dionne, de l'Hôtel St-Louis, de Rimouski et cet hôtel est désormais connu comme "le Royaume de Miss Hospitalité 1956".

Le but du concours est de reconnaître les qualités professionnelles et la personnalité d'une serveuse type, de restaurant. Après une première compilation, des éliminatoires auront lieu dans différentes régions de la Province, selon le nombre des inscriptions. Les finales auront lieu à Montréal, en janvier, et

Mis sous arrêt

Un automobiliste qui, lors de l'Exposition d'Inverness, incommodait les gens par des manœuvres dangereuses avec son automobile, et après avoir refusé de quitter le terrain sur les ordres de l'agent Jules Beaudet, de la police de la route, fut appréhendé par ce dernier et conduit à Thetford Mines.

Il s'en tira avec une nuit de cellule et des frais assez élevés.

Je parle pour parler

O CANADA. On ne le chante pas dans nos églises, soit. Le "parleur" bien que "grogard" se soumet respectueusement aux décisions des autorités religieuses. On pourrait peut-être se chanter dans nos écoles, à tous les jours, à la sortie, le soir, ou au moins, une fois la semaine, le vendredi soir. Un mali a dit que notre silence était dû à la réponse à une de nos chroniques au sujet de notre hymne national. Qu'il se rassure, il n'en est rien. C'est la maladie, seule, qui nous a forcés au silence pendant un certain temps. Le "Parleur" revient à sa chronique habituelle qu'il espère continuer encore longtemps, pour le plaisir des uns ou le déplaisir des autres!

LA CHARITE EN MARCHE. Lors-que vous lirez ces lignes, peut-être aurez-vous déjà été sollicité pour une aumône en faveur de la Fédération des Oeuvres du Diocèse de Québec. Sinon, ouvrez bien grands vos goussets aux sollicitateurs bénévoles qui iront vous voir. Et si vous n'avez pas souscrit assez, n'hésitez pas à appeler le sollicitateur qui est passé chez vous. Il sera heureux de vous faire une 2ième visite! Les besoins sont grands. Donnons généreusement et surtout... sans maugréer.

Logis à louer à Plessisville

Logis tout neuf comprenant cinq pièces, plus chambre de bain. Situé Ave St-Laurent. S'adresser à:

Théophile Henri
Avenue St-Laurent
Plessisville, P. Q.
(P-1er-11-56).

A vendre

Manteau de fourrure court en parfaite condition. S'adresser

à Tél. 25

1718 rue St-Calixte
Plessisville, P. Q.

Tél: 713 — 1501 rue St-Calixte

RITA SAMSON

Coiffeuse Diplômée des Studios de Québec.
Ondulations, Permanents à froid et "Perma Tieda".
Teintures et tout autres traitements.

Heures de Service:

Mardi et Jeudi: 9 A. M. à 7 P. M.
Mercredi et Vendredi: 9 A. M. à 10 P. M.
Samedi: 8.30 A. M. à 6 P. M.

Plessisville, P. Q.



RÔTI DE BOEUF

Comme vous l'aimez!



-A prix juste

Signifie un achat de viande plus économique que jamais avant!

Table Rite

Découpage juste

Pas d'excès de gras ni d'os...

ROTI DE COTES

Table Rite

lb. .59c

ROTI DE HAUT COTE

lb. .31c

Sans polette - Table Rite

ROTI de COTES ROULE

lb 39¢

Croisées - Table Rite

BOEUF HACHE D'EPAULE

3 lbs \$1.00

Table Rite

SPREAD Royal

Pqt 1 lb.

29¢

BLEACH Old Dutch

Bout. 64 on.

45¢

BLE D'INDE Iga

2 Btes 20 on.

33¢

CORNICHONS SUCRES Iga

Bout. 16 on.

25¢

BISCUITS IGA

Emballage familial

caisse 4 lbs.

1.09

JUS DE TOMATES

2 Btes 15 on.

27¢

CITROUILLE Aylmer

2 20 on. Pots

33¢

BEURRE d'arachides

Schwartz

Btes 1/2 lb.

59¢

J. E. BOURQUE & Fils Plessisville

A. MAILHOT Princeville

MIL-KO

Chocolat

.10c de Rabais

Pqt 1 lb.

39¢

THE SALADA

Pqt 1/2 lbs

61¢

FEVES AU LARD

PURITAN

2 Btes 15 on.

39¢

BLE D'INDE

En Giggins Niblets

2 Btes 14 on.

35¢

CAFE DE LUXE IGA

Bte 1 lb.

1.21

JUS D'ANANAS DOLE

2 Btes 20 on.

29¢

Dernière chance!

Fourchettes

à Steak

Bristol

2 fourchettes

29¢

avec \$29.00 en reçus de caisses IGA dates entre 11 oct et 7 nov.

JAMBON en boîte Maple Leaf

Bte 1 1/2 lb.

1.69

FROMAGE Handi Kraft

Pqt 8 on.

31¢

HUILE St. Lawrence

Bte 1 lb.

39¢

Achetez à notre club pour votre

dinde de Noël

Rendez-vous au IGA

POUBELLE

HANDI CAN

\$4.98 avec

une commande de \$5.00

BAS DE NYLON

ROYAL IGA

"Pair and a spor"

3 BAS

dans chaque enveloppe

\$1.00



L'assurance-chômage ou le Placement ?

Q. Des amis me disent que si j'ai versé des contributions d'assurance-chômage pendant deux ans, je dois déposer une demande de prestation avant que ces deux années soient écoulées, sans quoi mes contributions deviennent nulles. Est-ce la vérité? On me dit que si je ne fais pas de réclamation dans la période de deux ans, il me faudra recommencer mes contributions à zéro, et que les montants que j'ai déjà contribué ne compteront pas.

R. Vos renseignements ne sont pas entièrement justes. Pour avoir droit aux prestations, vous devez avoir accumulé au moins 30 semaines de contributions dans les deux années qui précèdent, dont huit au moins depuis un an. Toutefois, si vous avez souffert de maladie, si vous avez occupé un emploi non as-

surable, ou si vous avez été en affaires à votre compte, ces périodes peuvent être prolongées jusqu'à un maximum de quatre ans pour vous permettre de satisfaire aux conditions d'attribution en faisant entrer dans le calcul les contributions versées avant votre maladie, ou votre période d'emploi non assurable ou d'emploi à votre compte.

Q. Je dois être mis à pied à la fin de ce mois, après avoir travaillé quinze ans pour la même entreprise, laquelle passe à d'autres mains. Mon employeur a promis de me verser trois mois de salaire au moment de mon congé, en reconnaissance de mes bons services. Ai-je quand même le droit de commencer à toucher des prestations d'assurance-chômage dès mon départ?

R. Oui.

Semaine nationale du poisson 1956 (Du 29 octobre au 3 novembre)

BATONNETS DE POISSON A TOUTE HEURE DU JOUR

Les batonnets de poisson, ces baguettes longues comme le doigt et garnies de chapelure dorée, sont délicieuses à toute heure du jour. Voici, de la part des économistes ménagers du ministère des Pêcheries du Canada, quelques conseils sur l'emploi de ces bonnes bouchées.

Servir des batonnets de poisson comme pièce de résistance lorsqu'un déjeuner copieux est dans l'ordre.

Au repas du midi, servir des batonnets de poisson chauds avec des croustilles et des tomates tranchées ou une salade légère.

Comme goûter, recouvrir les batonnets de poisson d'un peu de sauce au piment (chili) et les servir dans des petits pains beurrés.

Faire des hors-d'œuvre avec les batonnets de poisson en coupant chacun en trois, en faisant chauffer les

morceaux et en les trempant de croustilles de couleur. Ces bouchées peuvent être servies avec un choix de sauces à trempette.

Servir des batonnets de poisson avec des légumes cuits au four comme pièce de résistance au souper.

Pour relever les batonnets, essayer l'une des deux sauces suivantes.

Sauce à la pomme et au cari

1 pomme sûre, hachée (environ 1 tasse)

1 oignon de moyenne grosseur, haché (environ 3/4 de tasse)

2 c. à soupe de beurre

1 c. à soupe de cari

1/4 de c. à thé de sel

1/4 c. à soupe de farine

3/4 de tasse de lait

Faire attendrir la pomme et l'oignon dans le beurre durant 5 minutes environ. Mélanger les assaisonnements à la farine et les saupoudrer sur la pomme et l'oignon. Ajouter le lait lentement en brassant jusqu'à ce que la sauce épaississe. Servir chaud. Une tasse de sauce.

Sauce piquante à la moutarde

2 c. à soupe de beurre

1 c. à soupe de farine

4 c. à soupe de moutarde préparée

1/2 tasse de crème sûre du commerce

Fondre le beurre au bain-marie. Incorporer la farine au beurre ainsi que la moutarde préparée, et ensuite la crème sûre. Brasser constamment jusqu'à ce que la sauce épaississe. Servir chaud. Les 3/4 d'une tasse de sauce.

Un milliard et demi en épargne-salaire

Dans les établissements industriels et commerciaux du Canada qui offrent à leurs employés la formule de la retenue sur le salaire pour l'achat d'Obligations d'Épargne du Canada, 49 p. 100 des employés achètent de ces obligations. Un grand nombre d'autres salariés achètent leurs Obligations d'Épargne à la banque ou chez un courtier, soit au comptant soit par versements mensuels.

Les seules Obligations d'Épargne achetées par retenues sur le salaire, depuis dix ans, représentent plus d'un milliard et demi de dollars. En tout et par là, environ deux millions de Canadiens possèdent aujourd'hui des Obligations d'Épargne et ils en possèdent pour plus de 2

"LES IDEES EN MARCHÉ"

IMPORTANT DEBAT EN PERSPECTIVE

Si l'on en croit l'importance du dernier congrès de la C.T.C.C. et l'intérêt que le public a porté à ces délibérations, on devine un bon débat en perspective à la prochaine émission des "Idées en Marche".

Cette émission, qui passera lundi, le 29 octobre, aura précisément pour sujet: "L'UNITE SYNDICALE PROGRES OU RECUL DE LA DEMOCRATIE?".

Quatre personnalités des milieux syndicaux et journalistiques auront pour tâche d'établir devant le public en quoi cette unité, qui est en train de se réaliser, peut favoriser ou nuire à l'esprit démocratique chez nous.

La discussion, dont l'animateur sera Monsieur Pierre Juneau, étudiera successivement le problème sous ces multiples aspects: aspects concernant le mouvement ouvrier lui-même, l'agilité de la fin de tout pluralisme syndical? aspects concernant les relations entre patrons et ouvriers la force primera-t-elle le droit? et aspects concernant notre société politique dans son ensemble.

Parmi les participants, mentionnons: M. Philippe Vaillancourt, directeur (pour le Québec) du Service d'Éducation du Congrès du Tra-

vail du Canada; M. Jean Marchand, secrétaire général de la Confédération des Travailleurs Catholiques du Canada; M. Gérard Filion, directeur du journal "Le Devoir"; et un quatrième invité.

"Les Idées en Marche", un forum hebdomadaire de libre discussion, passe simultanément à la radio et à la télévision tous les lundis soir, à 10.30.

C'est une production de Radio-Canada, en collaboration avec l'Institut Canadien d'Éducation des Adultes.

Dîner de gibier pour vétéran hospitalisés

Les sportsmen du Québec prennent des mesures pour que les vétérans hospitalisés à Ste-Anne de Bellevue et à Senneville puissent se régaler de gibier, cette année. Beaucoup de patients goûteront ainsi l'incomparable saveur de venaison pour la première fois depuis leur enrôlement dans les forces armées il y a quinze ans au moins et, en certains cas, 42.

Ces hommes, qui ne peuvent aller à la chasse, seront les invités des sportsmen du Québec à un di-

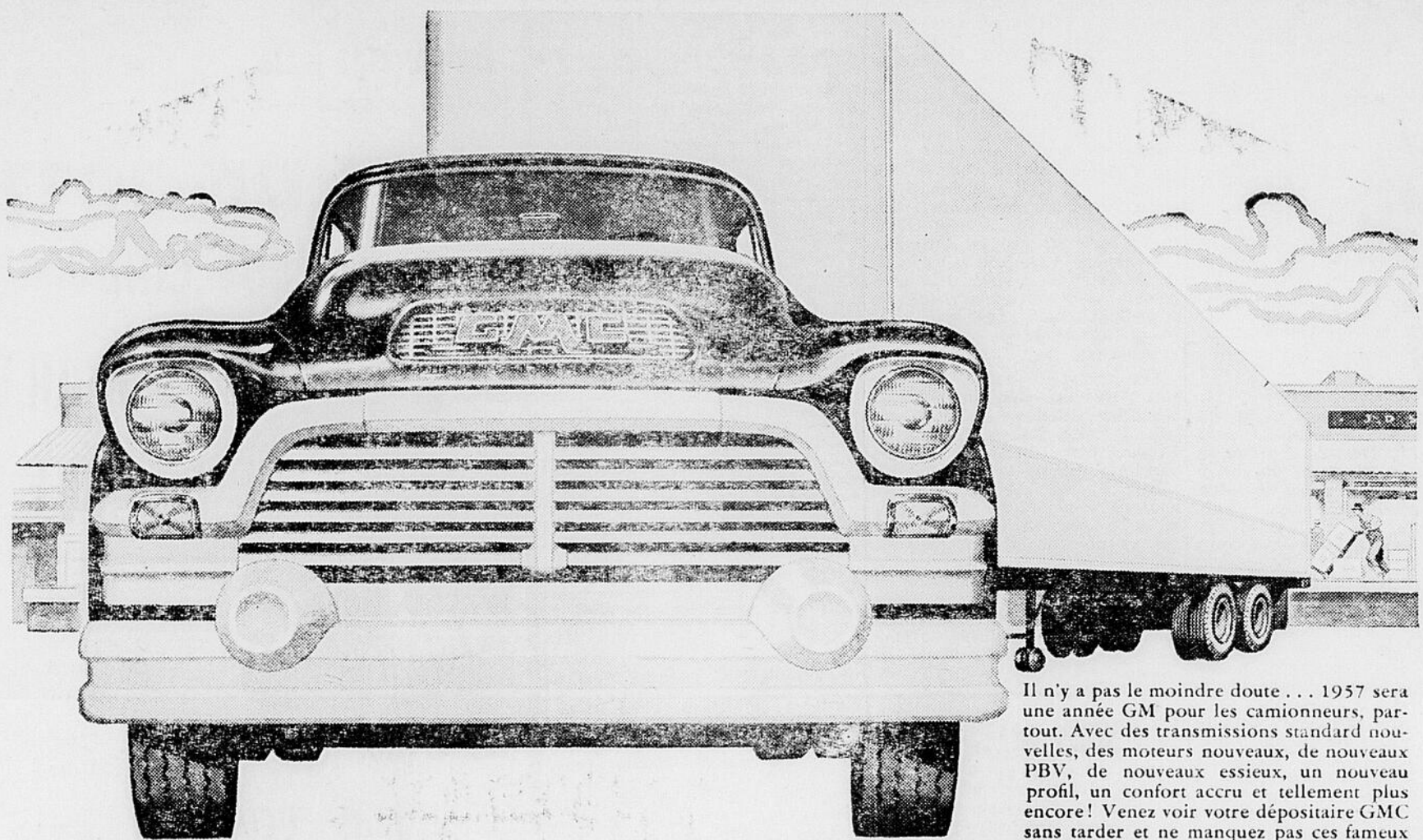
ner au gibier le 14 novembre. Au menu: orignal, chevreuil, perdrix, canard, oie, voire le délicat faisane apprêté comme il convient. Le gibier sera offert par les chasseurs.

On apprend que les sportsmen organisent des excursions spéciales ou tout le gibier capturé ira aux vétérans. Des particuliers ont aussi offert le fruit de leurs chasses en vue de ce banquet.

Les chasseurs qui désirent contribuer sont priés de faire parvenir leurs envois à "Canada Cold Storage, 733 rue William, Montréal" et d'insérer sur le paquet "Dîner de gibier des vétérans". Rôtis, quartiers et carcasses entières de chevreuil et d'original doivent être enveloppés proprement quant aux osseaux, prière de les plumer et vider avant l'expédition.

On ne sollicite par d'argent. Toutefois, tout chasseur non chanceux qui désire contribuer son écot peut le faire. Par exemple, on aura besoin de riz, d'atocacs et autres condiments. Sur appel à l'organisateur général, Les Morrow, à l'Université 1-2571, on vous dira ce qu'il faut pour compléter le menu.

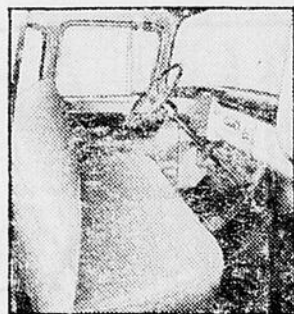
Ce dîner au gibier est organisé avec l'entière collaboration du Ministère provincial de la Chasse et des Pêcheries.



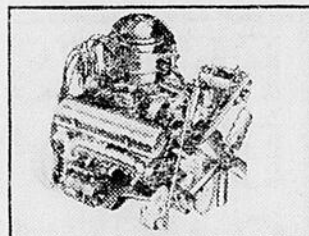
Il n'y a pas le moindre doute... 1957 sera une année GMC pour les camionneurs, partout. Avec des transmissions standard nouvelles, des moteurs nouveaux, de nouveaux PBV, de nouveaux essieux, un nouveau profil, un confort accru et tellement plus encore! Venez voir votre dépositaire GMC sans tarder et ne manquez pas ces fameux camions "Blue-Chip"! Ils vous attendent!

DES PROFITS en 1957 AVEC LES BLUE-CHIP GMC

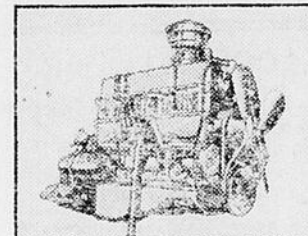
les camions aux lignes aérodynamiques, aux trains de puissance "super-performance", conçus pour un travail d'équipe—du moteur à l'essieu



Les cabines GMC custom et de luxe vous offrent une visibilité extraordinaire grâce à leur nouveau pare-brise enveloppant. Plus confortables, plus belles, dotées d'un nouveau siège et d'un tableau de bord antiblousant.



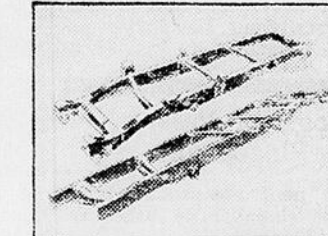
De la puissance à revendre dans les moteurs GMC V8. GMC vous offre en 1957 un étonnant choix de moteurs V8—puissance jusqu'à 210 cv—conçus pour venir à bout, sans fatigue, des tâches les plus lourdes.



Une belle gamme de moteurs GMC 6 pour 1957. De nombreux camionneurs ne jurent que par leurs 6. Cette année, GMC vous offre le plus beau choix de moteurs ultra-puissants de son histoire. Jusqu'à 148 cv.



Trois transmissions automatiques supplantant le changement de vitesse. Puissance, ayant fait ses preuves et devenue très populaire, l'Hydra-Matic en mode standard ou ultra-robuste réduit considérablement la fatigue imposée au camion et au chauffeur. Pour les séries 9700 à W-9900, il y a également la Powermatic offerte à titre facultatif, utilisant de nouveaux principes pour la transmission automatique de la puissance du moteur. La Powermatic pour les transports légers sur sedan de livraison est la plus simple de toutes les transmissions automatiques.

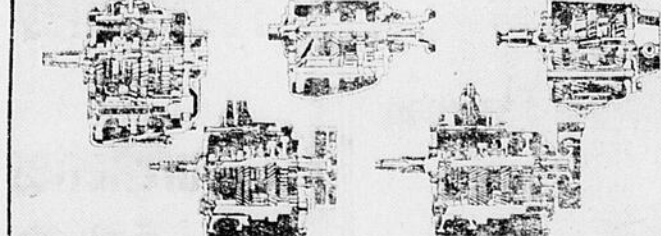


Cadres nouveaux, plus robustes. La nouvelle capacité des camions GMC est une autre des nouveautés 1957—et n'oublions pas que la nouvelle résistance de la charpente apporte en même temps un surcroît de sécurité. Des membres de fer U soudés, renforcés d'entretoises à mâchoires d'alligator donnent le maximum de résistance à l'assise des GMC!

Jumelles de ressorts filotées. GMC a fait une fois de plus preuve de prévoyance en facilitant les réparations à la suspension. Des jumelles de ressorts filotées peuvent être enlevées et remplacées sans difficulté.



Nouveaux essieux arrière. La variété d'essieux arrière hypoides offerte par GMC, plus considérable que jamais, vous permet de choisir sans difficulté le camion qu'il vous faut.



Cinq transmissions standard très robustes. En 1957, GMC vous apporte tout ce qu'il y a de plus nouveau en fait de transmissions standard. Les camionneurs connaissent l'élégance la sûreté des fameuses Synchromesh à vitesses, la Synchromesh à grand rendement et la transmission à vitesses à très grand rendement. Mais, GMC présente deux nouvelles transmissions à 5 vitesses... la nouvelle transmission pour travail ordinaire et l'ultra-robuste Spicer à 5 vitesses.

EN MONTRE AUJOURD'HUI

Dubois & Frères
Rue St-Calixte Plessisville, P. Q. Tél: 41-2.

VOYEZ LA SÉRIE COMPLÈTE DES CAMIONS GMC POIDS LOURDS... BIENTÔT!

GMC-157DF

CHIROPATRICIEN

Maux de tête
Foie, Estomac,
Lumbago.

Physiothérapeute

Sciaticque,
Rhumatisme
Dépression
nerveuse.

Ajustement complet de la Colonne Vertébrale

M. J. C. Rodrigue, D. C.
BUREAU A PLESSISVILLE

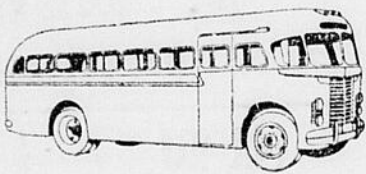
Mar. Jeu. Sam.: de 9 à 11.30 hrs à m.
de 2 à 5 hrs P. M.
Soir: de 7 à 9 hrs P. M.

1589 rue St-Nazaire



Plessisville

Service Express direct pour MONTREAL



— De Sainte-Anastasia — Plessisville
à Montréal — Tous les Jours —

Tous les Jours		Tous les Jours		Dimanche et Fêtes seulement - P. M.	
A. M.	P. M.	A. M.	P. M.	A. M.	P. M.
Sainte-Anastasia	8.25			4.25	9.00
Plessisville	9.00			5.00	
Montréal	12.15	5.00		8.15	12.15

De Montréal à Plessisville et Ste-Anastasia

— excepté Samedi et Dimanche —

Tous les Jours		Tous les Jours		Dimanche et Fêtes seulement	
P. M.	A. M.	P. M.	A. M.	P. M.	A. M.
5.30	Montréal	9.40		8.30	
8.45	Plessisville	12.45		11.30	
9.20	Ste-Anastasia	1.15		12.50	

Vendredi soir seulement: De Ste-Anastasia-Plessisville à Montréal, Départ de Ste-Anastasia: 6.20 P. M. - Plessisville: 7.00 P. M. - Princeville: 7.10 P. M. - Montréal 10.15 P. M.

ARRÊTS CHEZ LES AGENTS LOCAUX CI-DESSOUS

Ste-Anastasia: — Napoléon ISABELLE, Tél: 235 sonnez 22,
Lyster: — HOTEL LYSER, Téléphone 4 sonnez 3,
Ste-Julie: — E. BEAUDOIN, Hôtel, Téléphone 22,
Laurierville: — H. LEMIEUX, Restaurant, Téléphone 21,
Plessisville: — Terminus Central, Téléphone 305,
Princeville: — Restaurant CARIGNAN, Téléphone 25,
Montréal: — Terminus Trans-Canada, 1700 rue Berri, Tél: MA-7062 (Immeuble Palais du Commerce)

Tous les services mentionnés ci-dessus correspondent avec les Autobus de St-Ferdinand, Black-Lake et Thetford-Mines

Pour renseignements supplémentaires
Consultez votre agent local ou communiquez avec

Service de restaurant "Curb Service"

M. Hervé Provencher offre à la population de Plessisville et de la Région un "CURB SERVICE" et situé sur la route Nationale No 5, voisin de son Garage, à l'entrée du Village de Plessisville.

Service Rapide et Courtois...
Cachet de propreté... Prix raisonnables.
Votre encouragement est sollicité.

Hervé Provencher Propriétaire

Autobus de Luxe de 40 passagers, pour
voyages spéciaux. Plessisville, P. Q.

Pour être à la Page cet

AUTOMNE...



Deux façons pour les hommes d'être à la page cet automne, en chaussant des souliers canadiens de grande classe. A gauche, oxford brun à semelle simple, laçage populaire à trois oeillets, et mettant en vedette l'insertion appliquée. L'illustration est en vau-aniline brun. A droite version modifiée de la coupe masculine surbaissée. Bout arrondi, trois oeillets, ce soulier en veau noir est l'expression parfaite du grand chic pour l'homme au complet de flanelle grise.

Fournier & Grégoire, Enrg.

AVENUE ST-LOUIS,

PLESSISVILLE, - P. Q.

"DOUBLE NOCES D'ARGENT A PLESSISVILLE

Quelques conseils

Voulez-vous débarrasser votre maison de l'odeur du tabac? Exposez à l'air une soucoupe de vinaigre.

Vous donnez un bridge et tout le monde fume. L'air est bientôt vicié et la fumée dense. Allumez un lampion et la fumée ne va pas tarder à se dissiper.

Vous avez les mains tachées par des jus de fruits et justement vous recevez une invitation? Ne vous désespérez pas petite madame. Frottez-vous les mains avec la pulpe d'un citron.

X X X

Là où habitent des enfants, surtout le voisinage des commutateurs électriques est noirci par les empreintes digitales. Il est des plus facile de remédier à la chose. Frottez le mur avec une mie de pain. Toute la saleté disparaîtra comme par enchantement.

X X X

Un peu de lait ajouté à l'eau où vous lavez votre argenterie aidera à la conserver brillante et propre.

(Suite de la page 1)

Leurs frères et sœurs: M. Fernand Paradis de Montréal, M. Mme Jean Louis Pelletier de Plessisville, M. Mme Aurèle Marcoux de Ste-Sophie, M. Mme Roland Marcoux de Ste-Sophie, M. Mme Emile Marcoux de Ste-Ferdinand, M. Mme Gérard Michaud de Victoriaville, M. Mme Maurice Breton de Ste-Sophie, M. Mme Roméo Ducharme de Montréal.

Leurs amis: M. Mme Wilfrid Langlois de Princeville, M. Mme Alphonse Mailhot de Plessisville, M. Mme Donatien Thibault de Plessisville, M. Mme Albini Auger de Plessisville, M. Mme Ovide Côté de Thetford Mines, M. Jean Bouchard de Montréal, M. Mme Georges Bourque de Plessisville, Mlle Pierrette Bourque de Plessisville, M. Mme Alphonse Doucet de Plessisville, M. Mme Alceé Huot de Plessisville, Mlle Jeanne d'Arc Huot de Plessisville, M. Victor Yelle de St-Urbain, M. Mme Jean-Paul Yelle de St-Urbain, M. Mme Ulysse Bourque de Plessisville, M. Mme Robert Cormier de St-Urbain, M. Mme Jean-Paul Marcell de St-Urbain, M. Georges Ste-Marie de St-Urbain, M. Mme René Vincent de St-Urbain, Mlle Rolande Vincent de St-Urbain, M. Robert Salvail de Plessisville, Mlle Gertrude Huot de Plessisville.

Parmi les parents et amis qui ont contribué mais qui n'ont pu assister à la fête: M. Mme Armand Paradis de Plessisville, M. Florent Paradis de Montréal, M. Mme Eudore Ste-Marie de St-Urbain, M. Mme Ubald Payen de St-Urbain, M. Lionel Bourque de Plessisville.

"La Feuille d'Erable" est particulièrement heureuse de féliciter ces couples de l'extérieur et anciens concitoyens à l'occasion de cette double noces d'argent. Elle leur souhaite de revenir encore à Plessisville pour fêter leurs noces d'or.

Il nous fait plaisir de souligner également qu'ils ont toujours été tous deux des fidèles lecteurs et abonnés à notre journal local.

Lisez et faites lire notre journal!

AVIS important...

Nous désirons vous avertir que

Le spécialiste pour les pieds sera à notre magasin mardi, le 13 novembre

Veuillez donner votre nom à l'avance, chez...

Fournier & Grégoire, Enrg.

Rue St-Louis,

Plessisville, - P. Q.

Tél: 45-1

A l'Institut Familiale de Plessisville

Dimanche, le 14 octobre, M. Gérard Boisvert était invité par la Section jéciste de l'Institut Familial à entretenir les étudiants de civisme et de patriotisme.

Si l'on juge de la solidité d'un enseignement par la clarté et la valeur des idées qu'il jette dans l'esprit des auditeurs, l'exposé de M. Boisvert fut des plus substantiels. Ce travail d'une élève de 3^e année, Mlle Madeleine Dion, ne témoignait-il pas en faveur du conférencier?

Vers quelle direction le sens civique d'un peuple doit-il évoluer? Le sens civique doit évoluer vers la liberté et par conséquent vers la responsabilité. La démocratie parfaite ou idéale est celle qui réalise cette idéologie: elle est du peuple par le peuple pour le peuple. Pour atteindre cet idéal, l'entière collaboration de tous les citoyens s'avère indispensable. Nous avons donc des devoirs à remplir envers notre gouvernement et envers nos compatriotes.

Liberté du peuple, c'est nous-mêmes qui la préparons et nous la préparons sans cesse.

Prière à St-Jude

pour obtenir un faveur.
Saint Jude, apôtre glorieux, fidèle serviteur et ami de Jésus, le nom du traître Judas est la cause que vous êtes oublié par plusieurs, mais l'église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi, si malheureux, qui vous implore; usez en ma faveur du privilège qui vous est accordé d'apporter visiblement et promptement le secours nécessaire, dans les cas sans espoir.
Venez à mon aide dans ce grand besoin, afin que je reçoive les consolations et les secours du Ciel dans toutes mes nécessités, tribulations et souffrances, particulièrement... (ici faites votre demande...) et que je bénisse Dieu avec vous et tous les élus, durant toute l'éternité.
Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir de cette grande faveur, et je ne cesserai jamais de vous honorer comme mon patron très spécial et de faire tout en mon pouvoir pour encourager votre dévotion. Ainsi soit-il.
Saint Jude, priez pour nous et pour tous ceux qui vous invoquent et vous honorent.
Imprimatur: Marlanopoli 21 a Junii 1938
GEORGIUS CHARTIER, p. a., vic. gen.

Machine à tricoter à vendre

Machine à tricoter "Auto Knitt", 84 aiguilles, cônes, laine, etc., parfaite condition: \$45.00. Aussi: Habit pour homme, bleu-marin, grandeur 42 tout neuf \$35.00. Transport payé.

S'adresser à:

Madame M. Lafleur

686, Iberville (Rosemont)
MONTREAL, P. Q.

Maison neuve à vendre

à PLESSISVILLE
Située rue Rousseau.
S'adresser à:
Jean-Paul Roy
Rue Rousseau.
Tél: 546-J-2.
Plessisville, P. Q.
(P-1-15-22-29-11-56).

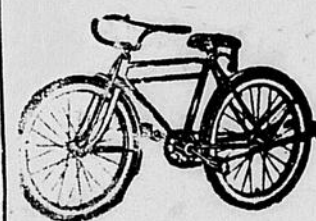
les projets de loi.
Cette action doit se faire sous le signe de la vigilance:
Vigilance dans le choix de nos dirigeants. Vigilance sur la véracité ou la probité des idées qu'ils diffusent dans leurs discours. Vigilance sur les tactiques qu'ils emploient pour gagner le peuple à leur cause. Vigilance sur certains privilèges qu'ils accordent à certains partisans.
En somme pour jouir des droits qu'accorde un bon gouvernement à ses citoyens, ceux-ci doivent remplir leurs devoirs consciencieusement et en vue du bien commun. Aussi devons-nous tous donner la main pour faire de notre Canada un pays vraiment libre, prospère et catholique.

Madeline Dion, 3e année



M. NORMAN C. BROWN, dont la nomination au nouveau poste de directeur de publicité à la Brasserie Dow Limitée vient d'être annoncée par M. J.-Armand Desrochers, vice-président et gérant général de la compagnie. Possédant une vaste expérience dans le domaine de la publicité, M. Brown est entré en fonction le 22 octobre, après avoir occupé pendant huit ans le poste de gérant de publicité à la compagnie Robin Hood Flour Mills Ltd.

Messieurs les cyclistes.



Avez-vous visité notre Magasin situé au No 1715, Avenue St-Louis à Plessisville. Nous avons un grand assortiment de Bicycles neufs et usagés... Nous avons également les accessoires et pièces de rechange... Procurez-vous un bicycle de dernier modèle ou faites réparer votre vieux. Notre travail est garanti. Demandez nos prix et confiez-nous vos réparations.

Magasin Henri Haroon

VENTE, REPARATION, LOCATION DE BICYCLES

Agent Autorisé C. C. M.

Gros et Détail

1715 Avenue St-Louis, - Tél. 590 - Plessisville, P. Q.

CONCOURS BRADING

GAGNANTS DU CONCOURS

terminé le 20 octobre, 1956

GAGNANTS

1. Lucienne Langlois, 4478 Des Erables, Montréal, Qué. Bourse d'études. \$350. Auto Ford 1956.
2. Roland Desrosiers, 609 rue Ste-Cécile, Trois-Rivières, Qué. \$150.00
3. Gustave Arseneault, 2576 Chamby, Appt. 3, Montréal, Qué. \$15.00
4. Lucien Poitras, C. P. 65, 318 Laurier, LaTouche, Qué. \$15.00
5. Jeanne Roy, 685 Murdoch, Noranda, Qué. \$15.00
6. Ernest Shields, 4671 Avenue Barclay, Appt. 6, Montréal, Qué. \$15.00

7. Denis Bilodeau, 5840 rue Boyce, Montréal, Qué. \$15.00
8. Victor Boisvert, 108 Gordon, Verdun, Qué. \$5.00
9. L. P. Genest, 83 rue des Ormes, Orsainville, Qué. \$15.00
10. Roland Dussault, 4694 rue St-Hubert, Montréal, Qué. \$15.00
11. Charles Gagnon, 140 Fontaine, Magog, Qué. \$15.00
12. Léo Lapointe, Nicolet, Qué. \$15.00

FOURNISSEURS

1. P. Pelletier, Taverne Lafrance, 1289 rue Ontario, Montréal, Qué. \$20.00
2. Ovide Couture, rue Ste-Cécile, Trois-Rivières, Qué. \$50.00
3. Jos. Gauthier, 3568 rue Rouen, Montréal, Qué. \$20.00
4. Emile Morissette, LaTouche, Qué. \$20.00
5. T. Roy, 605 Murdoch, Noranda, Qué. \$20.00
6. Kent Supermarket, 6270 Côte des Neiges, Montréal, Qué. \$20.00
7. G. Bachand, 2930 Lacordaire, Montréal, Qué. \$20.00
8. Gabriel Pigeon, 460 Regina, Verdun, Qué. \$20.00
9. J. A. Blais, 3309 - 1ère Avenue, Québec, Qué. \$20.00
10. Romuald Bourgon, Hotel Grand Central, 490 rue Windsor, Montréal, Qué. \$20.00
11. Théodore Charland, 200 Brassard, Magog, Qué. \$20.00
12. Sylvio Denoncourt, Nicolet, Qué. \$20.00

Magasin à louer à Plessisville

Spacieux, 1600 pied carrés, angle St-Louis St-Calixte. Moderne, récemment remis à neuf. Planchers recouverts de tuiles de vinyl. Plafonds tuiles acoustiques. Occupation immédiate. S'adresser à:

Boite Postale: 34

Téléphone: FR 4-9832.

Trois-Rivières, P. Q.

Préparez-vous....

pour

L'Événement Sensationnel

QUI AURA LIEU

PROCHAINEMENT

A PLESSISVILLE

- Chez -

FORAND AUTO

Limitée

LOUIS SIMÉON Prélarts Tapis

Centre du TAPIS de la Région des Bois-Francs
189, Notre-Dame Est, Victoriaville, - P.Q.

TAPIS

MUR A MUR
EXPERTS POSEURS

Prix raisonnables

La santé au Canada

USTENSILES DANGEREUX

Lorsqu'on range les outils de jardinage pour l'hiver, il faut songer aux accidents qu'ils peuvent causer. Il faut accrocher par la tête, les râteaux et les fourches. Les lames des cisailles, des faucilles et d'autres objets semblables seront moins dangereuses enveloppées et accrochées dans des endroits hors de portée. Les insecticides, les poisons à vermine et d'autres substances dangereuses devraient être placés sous clef lorsqu'il y a des enfants aux alentours, ou, du moins, être rangés dans un endroit inaccessible.

BON APPÉTIT

Un adolescent a besoin des mêmes bons repas nourrissants que le reste de la famille, mais en plus grande quantité. A cette période de la vie, garçons et filles grandissent rapidement, sont très actifs et doivent puiser leur énergie dans un surcroît de nourriture. Les garçons ne s'inquiètent pas lorsqu'ils engraisissent; mais il arrivera aux filles de sauter par-dessus des repas afin de rester sveltes. Il est plus prudent et plus efficace de suivre le régime indiqué par Règles alimentaires au Canada, qui aide à se tenir au poids normal.

LE CHOU

Le chou, aliment précieux, peut être préparé de multiples façons: cuit ou cru. Les feuilles vert foncé

de l'extérieur contiennent de la vitamine A. Le chou cru ou cuit est excellent pour la santé.

ECONOMIE

Le lait écrémé en poudre se vend meilleur marché que le lait entier frais. On peut le boire et s'en servir pour la cuisine. Ceux qui veulent maigrir feront bien de l'inclure dans leur régime. On n'en perd jamais puisqu'on ne déverse que la quantité voulue et que le reste se conserve indéfiniment.

INDEPENDANCE

La première année scolaire contribue à la formation de la personnalité de l'enfant. La fréquentation d'autres enfants, de nouvelles amitiés permettent à l'enfant, même très jeune, de comprendre le travail d'équipe, d'apprendre que, dans la vie, il faut donner si l'on veut recevoir. Au moment d'entrer à l'école, l'enfant devrait posséder une certaine indépendance, ne pas avoir à demander à des enfants plus grands ou à son institutrice de boutonner ses habits et pouvoir les tenir propres. Il devrait être capable de mettre ses caoutchoucs et son pardessus. Il doit être également capable de se laver le visage et les mains, de se peigner, d'utiliser un tissu destructible lorsqu'il toussé ou éternue. Indépendant en ces matières, il se sentira plus à l'aise.

LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Par CAROL LANE
Conseillère De Voyage



Un homme qui se prépare à partir pour une conférence d'affaires oubliera sans doute plusieurs articles aussi essentiels que son rasoir ou sa brosse à dents.

Le chef de famille sera très occupé au dernier moment à arranger les détails du bureau et à vérifier la condition de sa voiture. Sa femme peut alors lui faire preuve de ses qualités indispensables en lui préparant sa valise.

Voici les choses nécessaires pour un homme qui doit assister à une conférence qui durera de trois à cinq jours:

- 1) Il appréciera des articles de toilette de réserve au cas où il perd de quelque chose. Il lui faudra un rasoir, des lames, du talc, de l'after-shave, une brosse à dents et du dentifrice.
- 2) Il aura besoin des vêtements suivants: des chaussettes propres pour chaque jour, des mouchoirs, des cravates, sous-vêtements et chemises (s'il porte des chemises de nylon il n'en aura besoin que de deux); une paire de chaussures, deux complets, un pyjama, des pantoufles, une robe de chambre, des bretelles ou bien une ceinture. Il trouvera utile aussi d'avoir une brosse à habits des aiguilles et du fil à coudre.

3) Mettez une liste dans la valise afin que votre mari puisse constater facilement les choses qu'il a omises avant de retourner chez lui.

Il est bien possible que l'homme d'affaires n'aura pas d'amusement social lorsqu'il s'en va en course. Vous pouvez ajouter donc un roman policier, un radio portatif et un jeu de cartes pour l'aider à passer les heures de solitude — ces choses lui rappelleront aussi les attentions de sa femme.

La chine rouge à l'heure de Moscou

Après six ans de "collaboration", les Russes ont rendu à peu près certain le maintien durable de la vassalisation technique de la Chine. écrit Robert Guillaud dans un article de Sélection du Reader's Digest de novembre.

Ce correspondant du journal Le Monde ajoute: "Comme toute l'industrie de ce pays est maintenant dans l'orbite de la technique soviétique, la Chine industrialisée dépend obligatoirement des Soviétiques, quoi qu'il arrive sur le plan politique. Les Chinois ne peuvent s'approvisionner nulle part ailleurs en pièces de rechange pour leurs machines de fabrication soviétique ou en matériel pour les remplacer ou agrandir leurs usines. Et plus cette industrie de type russe se développera, plus elle sera dépendante de la technique et des techniciens soviétiques".

Le journaliste français a constaté en retrouvant la Chine au bout de six ans qu'il n'existe aujourd'hui rien qu'on puisse vraiment qualifier de "communisme chinois". Peut-être fut-il un temps où les leaders chinois croyaient pouvoir procéder à une adaptation de Marx à leur pays (la propagande chinoise se plai-

sait à affirmer que Mao Tsé-toung n'était pas un simple imitateur du communisme russe). Mais depuis qu'ils détiennent le pouvoir sans partage, les communistes chinois semblent se demander: "Pourquoi chercher une solution chinoise alors que tous les problèmes sont résolus depuis des années en Russie?"

"On croirait, poursuit Guillaud, que les dirigeants chinois ont renoncé à tout effort pour demeurer asiatiques. Ils obligent un peuple de 600 millions d'hommes à absorber l'Occident sous une nouvelle forme celle de la civilisation russo-communiste-marxiste".

Et les Chinois sont fiers de tout cela. Le directeur de l'usine d'automobiles de Tchang-tchouan a fait à Guillaud cette confidence: "Nous avons reçu de Moscou plus d'un million de feuilles de plans. Une vingtaine d'instituts soviétiques y ont collaboré".

Une autre personnalité de Pékin a ajouté: "Les 156 projets qui forment l'ossature du plan quinquennal chinois dépendent tous de la technique russe. Le plan lui-même a été élaboré dans une large mesure par des conseillers soviétiques".

Les Russes, lit-on encore dans Sélection, ont soin de ne pas rendre trop visible l'assujettissement technique de la Chine. Ils semblent avoir pour consigne de se montrer le moins possible. Ce qui n'empêche pas qu'il y a aujourd'hui plus qu'une chance sur deux pour que le blanc rencontré en Chine soit un citoyen soviétique. Les jeunes Chinois sont même dressés dans les écoles à battre des mains dès que paraît un étranger, dans l'hypothèse presque toujours exacte qu'il s'agit d'un ami du monde soviétique. Partout le correspondant du Monde a été ainsi applaudi par erreur.

CHALET A VENDRE à St-Ferdinand

Très belle plage située sur la route Nationale No 49 grand terrain, bon garage, aménagement comprenant poêle électrique, frigidaire, vaisselle, etc. Bon puits avec pompe automatique. S'adresser à:

1783, rue St-Calixte

Casier Postal: 307
Plessisville, - P. Q.

CUISINEZ À L'ÉLECTRICITÉ...

et soyez Reine TOUS les JOURS!



Prenez vos aises... adoptez les méthodes automatiques modernes — cuisinez à l'électricité! C'est simple, rapide, sûr, économique et tellement confortable!

CONSIDÉREZ TOUS CES AVANTAGES!

- C'EST SIMPLE! Entièrement automatique... réglez le poêle et n'y pensez plus!
- RAPIDE! L'électricité vous donne une chaleur concentrée... instantanément!
- SÛR! Ni émanations, ni flammes, ni fuites... Pas d'allumettes avec lesquelles les enfants puissent jouer!
- ÉCONOMIQUE! La cuisson électrique conserve la valeur nutritive des aliments, élimine le gaspillage, donne 100% de rendement... Les résultats sont assurés!
- REPOSANT! Vous avez plus de temps libre, tout reste plus propre, vous avez moins de lavage et de recusage d'ustensiles à faire... vous n'avez pas de feu à surveiller!

ADOPTÉZ TOUT DE SUITE LA MÉTHODE AUTOMATIQUE MODERNE... CUISINEZ À L'ÉLECTRICITÉ, ET SOYEZ REINE... TOUS LES JOURS!



Consultez votre marchand ou votre électricien sur les moyens de financer votre filerie électrique.

Nous sommes les VENDEURS AUTORISÉS...

Des superbes fournaises "ESSO"...

et des

Fameux bruleurs "ESSO"...

à Air Climatisé de la Compagnie Imperial Oil, Ltée.

Nous nous occupons de la VENTE, L'INSTALLATION et le SERVICE...

5 ans pour payer...

Aussi, nous pouvons faire les installations électriques de tous genres... Demandez nos prix... Sur appel téléphonique nous passerons chez-vous.

SERVICE ELECTRIQUE

P. E. Laflamme, Prop.

Téléphone: 181.

Rue St-Louis et St-Edouard.

PLESSISVILLE, - P. Q.

1563 Ave St-Edouard

Tél: 138.

Benoît Kelly

MARCHAND

DE BOIS DE CONSTRUCTION.

PLESSISVILLE, - P. Q.



Le dégustateur expert explique aux experts au tir pourquoi ils aimeront la nouvelle lager CROWN & ANCHOR

"Merci bien, les amis, de me permettre d'interrompre vos exercices de tir afin de vous présenter la nouvelle Crown & Anchor. Vous aimerez sûrement la nouvelle 'Crown'... elle est si moelleuse, si légère et d'un goût si fin! D'une limpidité exceptionnelle, elle pétillote comme pas une! Du vrai soleil en bouteille! D'ailleurs, des épreuves sérieuses ont démontré sa supériorité!"

"Je suis un dégustateur de bière. Moi-même et les autres membres du jury d'experts avons goûté à la nouvelle 'Crown' et à d'autres bières lager bien connues sans qu'on nous ait donné aucune identification de marques (voyez, j'ai les yeux bandés). Nos fins palais accorderont à la nouvelle 'Crown' un avantage marqué sur toute autre lager pour le moelleux, la légèreté et la finesse de goût."

Et une fois le bandeau enlevé, nos yeux exercés lui accordèrent le plus haut degré d'excellence pour sa limpidité et sa couleur.

"Par la suite, nos conclusions furent corroborées par des milliers de consommateurs ordinaires du Québec à qui la brasserie Molson avait fait distribuer des bouteilles de la nouvelle 'Crown' et d'une autre lager très connue — bouteilles identifiées par des numéros seulement. Les enquêteurs qui visitèrent ces maisons quelques jours plus tard, obtinrent la réponse suivante: partout, la majorité des amateurs de lager accorda sa préférence à la nouvelle 'Crown'."

"Vous serez du même avis, vous aussi, dès que vous aurez goûté la Crown & Anchor, la reine des bières lager!"

exigez une CROWN "la bière blonde"



C'EST UN PRODUIT DE MOLSON, BRASSEURS DEPUIS 1786



SETLAKWE

48^e ANNIVERSAIRE

Escompte Général de 15%

Sur tout notre stock dans tous nos départements sans réserve

*Pour célébrer dignement cet Anniversaire nous vous
présentons notre*

— CONCOURS —

\$1000. DOLLARS EN ARGENT

Tirage le 31 Janvier 1957

**Cette Grande Vente du 48^e Anniversaire commencera mardi
le 23 Octobre pour se terminer samedi le 3 novembre**

EXIGEZ VOS CERTIFICATS

48^e ANNIVERSAIRE SETLAKWE
CHAQUE DOLLAR D'ACHAT VOUS
DONNE DROIT A UN CERTIFICAT
DE VENTE 48^e ANNIVERSAIRE

CERTIFICAT \$1000.00 EN ARGENT

SETLAKWE
48^e- ANNIVERSAIRE

Nom

Adresset

3 GAGNANTS

1^{er} prix en argent **\$500.** dollars
2^e prix en argent **\$300.** dollars
3^e prix en argent **\$200.** dollars

Profitez de nos facilités de modes de paiements

**Ils sont
faits pour vous**

A. SETLAKWE FILS ENR.

**Tél: Fédéral 5-9121
Thetford-Mines**

Spéciaux de fin semaine . . . 1er, 2 et 3 NOVEMBRE

Boucherie LEVASSEUR

1845, rue Savoie, PLESSISVILLE, - P. Q.	Tél: 445
STEAK de Boeuf, (fesse)	65c la lb.
FILET de Boeuf, (roulé)	75c la lb.
ROTI de Boeuf, (croupe)	45c la lb.
BOEUF, (soc)	29c la lb.
BOEUF, haut de côte,	35c la lb.
SAUCISSE fumée, 2 lbs pour	69c
SAUCISSE au lard, 3 lbs pour	95c
BELOGNIA	25c la lb.
BOUDIN	27c la lb.
FOIE de Boeuf,	23c la lb.

EXTRA SPECIAL

POULE	37c la lb.
LARD haché	39c la lb.
BOEUF roulé, (soc),	39c la lb.

BOUCHERIE LEVASSEUR 1845, Téléphone: 445
rue Savoie Plessisville, P. Q.

Le théâtre du Nouveau Monde lance un concours d'oeuvres théâtrales canadiennes

Conscient des buts qu'il s'est fixés il y a cinq ans au moment de sa fondation, et pour promouvoir la formation de dramaturges canadiens et l'établissement d'un répertoire dramatique canadien, le Théâtre du Nouveau Monde, lance cette année, un concours d'oeuvres théâtrales. Le jury de ce concours est composé de sept membres, dont l'identité sera dévoilée une fois le verdict rendu. Ces jurés sont complètement indépendants du Théâtre du Nouveau Monde et n'ont avec lui aucun lien, de quelque nature que ce soit. Y sont représentés: le Cercle de la Critique, la Société des Ecrivains canadiens, la Société des Auteurs dramatiques, l'Académie canadienne-française, la Société Radio-Canada, le Conservatoire de Musique et d'Art dramatique de la Province de Québec et la Faculté des Lettres de l'Université de Montréal.

La pièce primée par le jury, sera créée par le Théâtre du Nouveau Monde à Québec, le 4 mai 1957 et à Montréal, le 7 mai 1957. Les représentations à Montréal, se poursuivront jusqu'au 25 mai inclusivement. En même temps, la pièce sera publiée au Cercle du Livre de France. Les droits d'auteurs, versés à l'occasion de la publication de la pièce et de ses représentations, à Québec et à Montréal, constituent une somme importante d'au moins \$700.00 dans tous les cas. Cette somme pourra être augmentée, et même considérablement, si la pièce rencontre la faveur du public. Si, après avoir été présentée sur scène, la pièce était diffusée sur les écrans de la Télévision, l'auteur toucherait évidemment ses droits intégraux pour cette représentation. Les seules et uniques conditions pour faire partie de ce concours sont mentionnées dans les règlements suivants:

1- L'auteur doit être citoyen canadien.

2- La pièce doit être originale-ment écrite en français, ou adaptée en français d'une oeuvre canadienne anglaise et la copie, dactylographiée, doit être claire et facilement lisible.

3- La pièce peut avoir été publiée mais ne doit jamais avoir été jouée ni sur scène, ni à la radio, ni à la Télévision.

4- La pièce doit avoir une durée de une heure et 45 minutes à deux heures environ.

5- Le nombre de personnages de la pièce doit être limité à huit.

6- La pièce ne doit pas être trop ambitieuse en ce qui concerne les décors et les costumes, le budget ne doit pas dépasser une moyenne normale.

7- La pièce doit être écrite pour le théâtre proprement dit et ne doit comporter aucun accompagnement musical à moins qu'il ne soit essentiel à la marche de la pièce et réduit à sa plus simple expression.

8- La copie de la pièce envoyée au concours, ne doit comporter aucun moyen d'identification autre que celui d'un pseudonyme.

9- Cette copie doit être adressée avant le 1er mars 1957 à:

Concours d'oeuvres théâtrales du Théâtre du Nouveau Monde, a/s l'Honorable Juge Nadré Montpetit, Palais de Justice, Montréal.

11- Les pièces ainsi soumises resteront la propriété du Théâtre du Nouveau Monde jusqu'au 1er novembre 1957, ce qui revient à dire que les auteurs ayant soumis une pièce, ne pourront, avant le 1er novembre 1957 faire jouer cette pièce par une autre troupe que celle du Théâtre du Nouveau Monde, sur scène, à la radio ou à la Télévision, à moins d'en avoir auparavant obtenu l'autorisation écrite de cette Compagnie.

Le secret absolu sera gardé même une fois le verdict rendu, sur l'identité des participants dont les pièces n'auront pas été primées. Aucun auteur n'a à craindre de publicité dans ce sens. Une fois la pièce gagnante choisie, l'identité de l'auteur sera dévoilée par l'Honorable Juge André Montpetit en présence des sept membres du jury et du Directeur Artistique du Théâtre du Nouveau Monde. Le verdict sera publiquement rendu le vendredi 22 mars 1957, et la pièce aussitôt mise en répétition.

Il est bien entendu que l'auteur dont la pièce sera primée, devra être prêt à continuer à travailler sur sa pièce suivant les indications du jury et de la Direction artistique du Théâtre du Nouveau Monde.

En agissant de la sorte, le Théâtre du Nouveau Monde a bon espoir de trouver une ou plusieurs oeuvres dramatiques de valeur et d'augmenter le répertoire théâtral canadien. Si ce concours s'avère être un succès, le Théâtre du Nouveau Monde songe à en faire un événement annuel, se réservant pour- tant le droit de changer de jury à chaque occasion. Les personnes désirant avoir copie des règlements du concours n'ont qu'à en faire la demande par écrit au Théâtre du Nouveau Monde, 1237 rue Sanguinet, Montréal.

L'ambassadeur reçoit . . .

Reportage dans la série "Passe-Partout"

Personne sans doute n'ignore que le Canada maintient à l'étranger des missions diplomatiques de types divers: ambassades, consulat ou hauts commissariats. Mais l'exercice de la diplomatie exigeant beaucoup de pudeur et une extrême discrétion, un certain climat de mystère semble baigner la vie de nos représentants à l'étranger. Aussi, bien peu de gens connaissent-ils exactement l'emploi du temps de nos diplomates de même que le rôle et l'organisation d'une ambassade.

C'est précisément dans le but de révéler aux téléspectateurs les visages multiples du monde des ambassades qu'une équipe de l'ONF s'est rendue à La Haye, en Hollande, afin d'y tourner un reportage de 30 minutes destiné à la série "Passe-Partout". Grâce à une série d'interviews, Gérard Pelletier nous dévoile peu à peu le fonctionnement de notre ambassade aux Pays-Bas.

Tout à tour l'ambassadeur lui-même, M. Stone, et les membres de son personnel décrivent leurs fonctions propres et les nombreux domaines où la diplomatie exerce son action: échanges culturels et commerciaux; traités internationaux; immigration; examen quotidien des tendances de la politique hollandaise; défense des intérêts canadiens en Hollande, etc.

Et cela, bien entendu, sans compter le nombre impressionnant d'invitations que le représentant du Canada en Hollande ne peut pas ne pas accepter... et qu'il doit payer de retour en recevant, dans les salons de l'ambassade, trois ou quatre mille invités chaque année.

"L'ambassadeur reçoit..." promet par ailleurs aux téléspectateurs d'admirer outre la capitale, certains coins moins connus de la Hollande telle l'Historique ville de Hoorn, autrefois grand port de mer, et qui est devenue une petite ville de province sereine vivant au milieu de ses glorieux souvenirs.

"L'ambassadeur reçoit..." sera télédiffusé le 4 novembre, de 2h à 2h30 par CBFT et CBOFT. Il s'agit d'une nouvelle réalisation de l'ONF dans la série "Passe-Partout".

Décès de Madame Alphonse Turgeon de Plessisville

A Plessisville, à sa résidence de la rue des érables, est décédée le 28 octobre, à l'âge de 67 ans et 11 mois, Dame Alphonse Turgeon, née Adeline Robitaille.

Elle laisse pour pleurer sa perte, son époux: M. Alphonse Turgeon de Plessisville.

Ses enfants: M. Antonio Turgeon de Montréal, son épouse née Gagnon. Madame MacCarthy de St-Cyrille (Jeanette) son époux M. MacCarthy. M. Gérard Turgeon de St-Hyacinthe, son épouse née Nadeau. M. Lorenzo Turgeon de Montréal et son épouse née Jean. Madame Henri Tardif (Germaine) de Victoriaville, son époux M. Henri Tardif.

Ses frères: M. Etienne Robitaille de Warwick, M. Alcide Robitaille de Montréal, M. Hercule Robitaille de Sherbrooke.

Ses soeurs: Madame Delphis Gauthier de Montréal, Mme Albert Dolbec de Montréal, Mme Longpré Alphonse de Sherbrooke.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Emile Turgeon, M. et Mme Jos Lévis Turgeon de Plessisville, M. Georges Martineau de Plessisville, M. et Mme Lucien Turgeon de Montréal.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire Rousseau, avenue des érables à Plessisville.

Les funérailles eurent lieu à Plessisville, en l'église St-Calixte, mercredi matin, le 31 octobre à 10 heures.

"La Feuille d'Erable" présente à M. Turgeon et à sa famille l'expression de ses sincères condoléances.

Les journalistes doivent se garder de sacrifier la vérité pour plaire aux maîtres du jour, dit Pie XII

Allocation: au congrès des Agences européennes de presse. — Devoir du journaliste et difficultés de sa profession.

Cité du Vatican. — Dans l'allocation qu'il a prononcée en recevant hier matin les membres du congrès des Agences européennes de presse, le Pape s'est attaché essentiellement à souligner l'importance et la responsabilité qui incombent aux journalistes dans leur profession.

Après avoir indiqué que cette importance et la responsabilité qui en découle s'étaient considérablement accrues au cours des trente ou quarante dernières années, le Saint-Père a déclaré notamment: "Aujourd'hui, la grande masse prend

une part active à la vie publique. Pour créer cette opinion, on dispose maintenant de moyens qui dépassent de loin ceux des âges précédents: la presse imprimée possède des installations modernes qui sont une merveille de mécanique, auxquels on doit ajouter des acquisitions techniques, dont on ne pouvait encore se faire encore la moindre idée au début du siècle dernier, telles que la photographie avec le film et la télévision, ainsi que la radio, qui, vers 1920, était encore à ses débuts.

"Ce sont principalement les agences de presse qui se servent de ces différents moyens pour former l'opinion. Grâce à elles, l'information atteint immédiatement des millions d'hommes, tout un peuple, toute l'humanité. Si donc, il est vrai que l'individu forme l'opinion publique", bien qu'il en dépende aussi, ce principe vaut pour les agences de presse au suprême degré. Plus que l'homme de la rue, elles ont la possibilité de guider l'opinion publique sur les chemins de la vérité et du droit. Mais elles

M. Claude Mélançon prend sa retraite

Montréal, 24 octobre — M. Claude Mélançon, directeur adjoint des relations extérieures du Canadien National, prendra sa retraite à compter de la fin du mois prochain après plus de trente-trois années de service.

Né à Montréal en 1895, M. Mélançon est au service de la publicité des Chemins de fer Nationaux du Canada en 1923 peu de temps après la constitution de cette société. Journaliste de carrière, il était auparavant correspondant parlementaire du journal "La Presse" à Ottawa et pour un temps secrétaire de la Galerie de la presse dans la capitale fédérale. En 1932 il fut promu chef des services français au Réseau national.

De septembre 1939 à septembre 1942 il a occupé successivement les postes de censeur adjoint de la presse et de directeur conjoint du service de l'information à Ottawa. De retour au Canadien National il fut promu à son poste actuel.

M. Mélançon a déployé une activité littéraire considérable. Il est l'auteur de plusieurs ouvrages très répandus dans le public au Canada et à l'étranger, notamment: "Par terre et par eau"; "Nos Animaux chez eux"; prix David 1934; "Les poissons de nos eaux"; "Charmants voisins"; "Inconnue et méconnus". Il est membre de la Société Royale du Canada, de la Société des Ecrivains canadiens, de la Société canadienne d'histoire naturelle, de la Natural History Museum de New-York, de l'Association forestière de Québec et du Centre des intellectuels catholiques canadiens.

M. Mélançon est Officier d'Académie et Chevalier de la conservation. En 1955, l'Université de Montréal lui décernait un doctorat "honoris causa" en sciences naturelles. Service de presse, Canadien National.

La santé au Canada

La tuberculose peut s'installer sans symptômes évidents qui avertissent le malade ou sa famille. Mais une radiographie des poumons permettra de la découvrir, alors que cette maladie est la plus facile à guérir. Dans la plupart des cas, des traitements permettent la guérison; mais il importe que la maladie soit découverte à temps.

Une bonne ventilation aide à prévenir la fatigue. Des pièces, des bureaux ou des magasins mal aérés nuisent aux voies respiratoires, surtout si l'air est sec. Il faut ouvrir les fenêtres, ne serait-ce que quelques poches. La nuit, pour bien dormir, il faut qu'un air pur circule dans la chambre à coucher.

Malgré la construction d'écoles nouvelles, il existe encore beaucoup de vieilles écoles où l'éclairage est mauvais, ce qui nuit aux yeux des écoliers. Lorsque les pièces sont trop sombres, une couleur claire sur la peinture et sur les tableaux aidera à refléter la lumière sur les pupilles et sur les tableaux. Il faut veiller à ce que les surfaces brillantes n'éblouissent pas.

LA CROISSANCE DES ENFANTS

Lorsqu'un enfant n'a pas le poids et la taille, qu'indiquent les tables usuelles, ses parents ne doivent pas s'inquiéter, pourvu qu'il grandisse et se développe normalement et qu'il soit en bonne santé. Un enfant grandit à son rythme personnel. Avec un bon régime alimentaire, de la vitamine D chaque jour et l'immunisation contre les maladies contagieuses, un enfant devrait pousser normalement.

L'EAU DE PUIITS

Il faut faire analyser les sources d'eau naturelles comme les puits, les sources et les cours d'eau, afin de vérifier si cette eau est pure et potable. Lorsqu'on utilise de l'eau de puits dans la ration d'un bébé, il faut la faire analyser afin de voir si elle ne contient pas trop de nitrates, ce qui pourrait faire bleuir l'enfant. Cette analyse ne doit pas se faire plus d'un mois avant la naissance du bébé. Le bleuissement est causé par la cyanose de l'eau de puits. Mais cette eau ne saurait causer de tort à un enfant de plus de six mois ou à un adulte.

SOURCE D'ENERGIE

Une sensation de lassitude qui se prolonge de jour en jour peut être causée par un mauvais régime alimentaire. En consommant les aliments recommandés par les Règles alimentaires au Canada, il est souvent possible de reconquérir cette sensation de bien-être qui est le fruit d'une bonne santé.

3 exemples démontrant que

les personnes secourues
par les oeuvres de la FÉDÉRATION
viennent des 4 coins du diocèse:

28 oct. au 12 nov.

objectif \$485,000

La Crèche St-V. de Paul

Cette institution reçoit les bébés de toute la région de Québec, les soigne, les nourrit, les habille et s'occupe de leur adoption.

Le Mont ST-AUBERT

reçoit des enfants de la Crèche qui n'ont pas été adoptés par des familles, les éduque, les nourrit, les habille et s'applique à en faire de bons citoyens.

le Refuge de nuit

reçoit chaque année des milliers de pauvres hères, la plupart étrangers à la ville de Québec, sans logis, sans le sou. On les nourrit, les loge, et on leur parle du bon Dieu.

**34 autres oeuvres de charité
se partagent des tâches tout
aussi méritoires... aidons-les!**

Pouponnière

Pour bébés, nouveaux-nés.
Pour plus de détails, s'adresser à:

Madame Eugène Rousseau

2044, rue St-Calixte PLESSISVILLE, P. Q. Tél: 574-W.

Romain Moreau

REFRIGERATION

Installation, Vente et Service de toutes marques de réfrigérateur, commercial ou domestique. Aussi, air conditionné.

162, rue Octave, - Tél: PL. 2-2348
Victoriaville, - P. Q.

Attention . . .

Manufacture de matelas

Profitez de nos BAS PRIX en achetant ou en faisant réparer vos matelas usagés.
Appelez . . .

Rosaire Michel

1496, rue St-Jean Baptiste.
Tél: 575-W.
PLESSISVILLE, P. Q.
(Nous passerons chez-vous).

POUR L'AUTOMNE...

Madame LATULIPPE vient de recevoir un choix exceptionnel de CHAPEAUX: FEUTRE, MELUSINE, SOUFFLE, ANTILOPE, PLUMES, etc.

Spécial cette Semaine: Casques de cuir pour garçons et fillettes à \$2.69

Madame M. L. Latulippe

1519, Avenue St-Louis - Plessisville, P. Q.
(Voisin de la Banque Canadienne Nationale).

FERMETURE

En fin de semaine

de la Salle à Manger "A la Claire Fontaine" à Plessisville. Nous profitons de l'occasion pour remercier tous nos clients de l'encouragement reçu.

A Noter que LE MOTEL restera TOUJOURS OUVERT

Jean-Louis Vallée,

Propriétaire

LA PHARMACIE PLESSISVILLE

1564 Avenue St-Louis Léonidas Guenette, Pharmacien

Votre PHARMACIE PREFEREE

TELEPHONE 147 LIVRAISON PARTOUT
Ouverte le mercredi, toute la Journée



CHOISI L'ÉPICIER DE L'ANNEE:
M. Félix Petit, à gauche de Sherbrooke, accepte ci-haut le joli trophée Dow après avoir été choisi "L'épicer de l'Année" dans le grand concours lancé à travers la province par l'Association des Détaillants en Alimentation du Québec.

M. Petit a aussi remporté la somme de \$2,500, premier prix d'une bourse de \$6,000 offerte par la Brasserie Dow aux 26 épiciers les plus progressifs de la province. Au milieu on remarque M. J. Armand

Desrochers, vice-président et gérant général de la Brasserie Dow, qui a présenté le trophée Dow à M. Petit, et à droite c'est M. Arthur Mayrand, président de l'Association. La présentation fut faite durant la grande Foire de l'alimentation tenue à Montréal récemment.

Marie-Claire est toujours là... prêtors l'oreille et nous bénéficierons de ses paroles.

Au lendemain de la fête du Christ-Roi (1937)

"Ma retraite d'hier ma fait voir qu'il me faut porter mes efforts sur deux points: le recueillement et le détachement. Me détacher pour me libérer, supprimer toute affection aux personnes ou aux choses qui pourraient me retenir; c'est le côté négatif, moyen de favoriser l'union."

Puis cultiver l'union elle-même, par le recueillement et les actes d'amour. J'ai dit ces jours-ci que Notre-Seigneur me tient recueilli depuis un peu de temps. Les fruits sont si bons que cela m'est certes, un encouragement à cultiver cette grâce. J'ai une idée de la vérité de cette parole: "Qu'une âme recueillie est héroïque". Ce pendant, je crois que c'est une prévenance gracieuse de Jésus que ce recueillement. Je le vois d'autant mieux que sur ce point mes efforts n'avaient pas beaucoup de suite.

L'union de volonté date de loin mais elle n'avait point bridé mon imagination. Sans exagérer tout de même puisqu'enfin Jésus ne dis-

parait pas longtemps de ma pensée. Malgré tout je demeure plus ou moins esclave de mes impressions. Le vagabondage de l'Esprit m'apportait souvent d'humiliantes surprises. Le défaut de recueillement était un de mes côtés ingrats. Puisque mon Epoux veut bien se faire mon guide, je l'en remercie avec effusion. J'implore tout ce qu'il me faut pour coopérer activement à son impulsion. Je n'appuie moins sur les moyens humains. C'est encore une grâce dont je lui suis redevable. Je veux arriver à une foi inébranlable en son amour.

Pour terminer le tableau: une faiblesse. Hier soir, devant une petite commodité alléchante, je reléguais un devoir au second plan. Je n'aurais pas voulu désobéir et pourtant je voulais m'accorder ce petit plaisir. Ce détail intérieur causait un léger émoi dans mon royaume. Mon affection déréglée m'arrache un demi-consentement car je finis ma petite tâche au risque de n'avoir pas le temps de remplir le devoir cer-

tain. J'ai le temps nécessaire, mais je m'étais exposée quand même à le sacrifier.

Avec quelle énergie j'ai remis au Christ-Roi mon libre arbitre ce matin! les déviations de ma volonté me font craindre de le trahir. Mais Lui, qui donne la stabilité aux flots mouvants peut m'établir en Lui comme je l'en conjure.

Prière locale à la suite de cet article Chère Marie-Claire, es-tu contente de ton mouvement d'A.C.D.H. dans notre milieu? Quand je te vois si ardente pour soumettre tous les replis de ta belle âme aux lumières surnaturelles, je me demande si la prière intime et la réflexion sur les vérités éternelles sont le pain quotidien de celles qui prétendent faire de l'A.C.D.H. mais dans la mesure où elles ne sont pas contredites en rien, ni par l'entourage, ni par les événements, ni par les verbes grossissants de leur imagination exaltée, par le souci de leur personnalité.

En relisant les notes de ton carnet je vois l'ardeur que tu as mise à prier pour le succès de l'organisation de la J.O.C. à ses débuts d'abord, et en ses différents congrès. Que ferais-tu en 1947 pour assurer celui de Montréal, sans doute, les "recettes" infaillibles" proposées à la J.O.C. dans sa feuille du XVe, dont voici la teneur: D'ici le 29 juin s'agit pas de s'ennuyer; s'agit d'être "Tout là" TA TÊTE SUR LES EPAULES. Rien ne sert de courir, il faut partir à point. HEIN! Qu'en dis-tu toi? QU'EST-CE QUE T'ATTEND POUR DECOLLER? Brrr... ça vien vite le congrès.

GROUILLE-TOI UN PEU CHAQUE JOUR PUIS... COMPTE SUR DIEU... PUIS EN PAIX! Des prières à la TONNE! Pour le XVe faisons-nous des vœux de prières. A nos parents, à

Attention... Attention...

OUVERTURE

ECLAIR... NETTOYEUR... PRESSEUR...
1638, Ave St-Laurent, Plessisville, P. Q.
REPARATIONS... TEINTURES...
et TOUTE CONFECTION sur mesures...
Service prompt et courtois... Toute attention sera portée à vos vêtements... Nous donnerons **UN ESCOMPTE DE 10%** sur toute marchandise apportée à notre atelier... **UN CADEAU** sera aussi tiré au sort à chaque mois.

Ernest Lamarre

1638, Avenue St-Laurent, Plessisville, P. Q.
Téléphone: 700.

nos amis, aux amis de nos amis, exprimons leur part pour le XVe. Sans prières le Congrès est une faillite. (Allons-y de notre TONNE, nous, les malades.)
Signé: "Simone"

Réception au Manoir Laurier de Laurierville

A l'occasion du mariage récent de M. Eddy Vachon, fils de M. et Mme Achille Vachon de Laurierville, avec Mlle Mariette Trudel, fille de M. et Mme Ernest Trudel, qui fut célébré en l'église Ste-Jeanne d'Arc de Clerval, Abitibi, le 22 septembre dernier, une réception leur fut

offerte lors de leur passage à Laurierville. La réunion eut lieu au Manoir Laurier.

Outre les nouveaux mariés M. et Mme Eddy Vachon, on remarquait: M. et Mme Achille Vachon, de Laurierville, M. et Mme Welly Vachon de l'Abitibi, M. et Mme Roland Vachon de La Tuque, et leurs deux enfants Line et Jean. M. et Mme Hector Lacombe de Plessisville et leurs quatre enfants, Nicole, Marc, Michelle et Serge, M. et Mme Roger Beaudoin de Laurierville, M. et Mme Adrien Gingras de Ste-Agathe, M. et Mme Esdras Poulin de Lyster.

Encourageons nos annonceurs

A l'Ecole d'Agriculture de Nicolet

Le 18 octobre dernier, à l'Ecole d'Agriculture de Nicolet, les délégués et les substituts des cercles de jeunes agriculteurs du territoire de l'A.J.R. assistaient à la cinquième assemblée générale annuelle de leur groupement.

Après un mot de bienvenue du président, Jean-Côme Morissette, et de monsieur l'abbé Paul Roy, directeur de l'Ecole d'agriculture de Nicolet, les représentants des cercles locaux ont entendu la lecture du procès-verbal, et du bilan financier. Jean-Côme Morissette a brossé un tableau des réalisations de l'A.J.R., au cours de l'année 1955-56, dont les principales sont: le cours de formation agricole, la journée champêtre, les soirées sociales et éducatives, la participation aux émissions radiophoniques rurales: "Relève du Pays de l'érable, DEBOUT... avec l'A.J.R."

L'assemblée fit d'heureuses suggestions en ce qui concerne l'organisation de la Journée champêtre. Il appartient maintenant au bureau de direction de réaliser les projets soumis.

Dix délégués furent suggérés comme candidats au poste de directeurs, et l'élection, au scrutin secret eut lieu. Les directeurs élus sont: Claude Pépin, président du cercle de Warwick; Gilles Gauvreau, président du cercle de St-Norbert; Gaétane Ouellette, vice-présidente du cercle de Tingwick; Renaud Blondin, directeur du cercle de Nicolet; Julien Vigneault, directeur du cercle de St-Valère; Lise Laplante, vice-présidente du cercle de Ste-Monique; et Agathe Lemire, directrice du cercle de Pierreville. Les directeurs choisirent, parmi eux, Claude Pépin comme président, Lise Laplante comme vice-présidente et Lise Carrier comme secrétaire-trésorière.

Une étude sur le thème de l'an-

née fut présentée par J. Vincent Lanouette, agronome-propagandiste. Le thème, comme tout le monde le sait d'ailleurs, est: "Collaboration des cercles de jeunes agriculteurs avec les Ecoles d'agriculture".

L'actuel mérite agricole juvénile a aussi retenu l'attention des officiers et de nombreuses suggestions ont été faites en vue d'améliorer le dit mérite agricole. On a convenu que cette question doit être soigneusement étudiée dans les assemblées locales des cercles de jeunes et qu'un rapport soit adressé au bureau de l'A.J.R.

Deux des professeurs des cours de formation agricole, monsieur Bruno Houle, assistant-chef de la division des Ecoles d'agriculture, et monsieur l'abbé Jean-Paul Fleurant, agronome-professeur, ont tour à tour adressé un message aux jeunes.

BIENVENUE... HOTEL

Château Louise
Rosaire Charpentier
(en face de l'Hôpital)
1332, rue St-Callixte
Plessisville, P. Q.

DOCTEUR

Armand Charest
Chirurgien-Dentiste
Plessisville, Tél: 321
1628 Avenue St-Louis

Cartes

Professionnelles

Dr Raymond Charron

MEDECIN - CHIRURGIEN

L'AVANT-MIDI à L'HOPITAL

1 hre à 4 hres P. M. — 7 hres à 9 hres P. M.

Pas de Bureau le Mercredi après-midi et le mercredi soir.

Dr JULES CANTIN

MEDECIN-CHIRURGIEN

Plessisville, P. Q.

HEURES DE BUREAU

Avant Midi: 9 hres à 10 hres.

Après-midi: 1½ hre à 4 hres.
Soirée 7 hres à 9 hres

Excepté le mercredi

Dr J.-A. Blais

MEDECIN - CHIRURGIEN

Plessisville, P. Q.

HEURES DE BUREAU:

10 à 11 h. A. M. — 1 h. à 4 hres P. M. — 7 h à 9 hres P. M.

Bureau de dimanche sur rendez-vous.

Dr Bertrand Savoie

Médecin - Chirurgien

Plessisville, P. Q.

Heures de Bureau

10 h. à midi. - 2 hres à 5 h. P. M. - 7 à 9 h. P. M.

C. Benoit Chartier,

NOTAIRE, B. A. LL. L.

Cessionnaire des greffes des notaires
L. R. GUILBAULT (1900-1933)
C. E. GOSSELIN (1894-1945)
CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)

1628, Ave St-Louis - Tél. 152 — Plessisville, P. Q.

Téléphone: 18

Tétreault & Tétreault

NOTAIRES

GASTON TETREAULT,

Notaire

JEAN TETREAULT

Notaire

1578, Avenue St-Louis. — Plessisville, P. Q.

(Ancien bureau du Notaire Chs-Eug. Gosselin)

TEL 288

1806 Avenue St-Louis

C. P. 182

Antonio Gingras

COURTIER D'ASSURANCES AGREE

PLESSISVILLE, P. Q.

Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité.

TAUX SPECIAL D'ASSURANCE AUTOMOBILE

POUR LES LACORDAIRES ET CULTIVATEURS

TEL: 17

C. P. 116

Geo. Dupont

OPTICIEN D'ORDONNANCES

Diplômé de la Corporation des Opticiens
d'Ordonnances de la Province de Québec.

1556 Avenue St-Louis

Plessisville, P. Q.

TEL: 170

1652 Avenue St-Louis

Henri Bélanger

Courtier d'Assurance Agréé

Assurances: Vie, Feu, Vol, Automobiles, Accidents.

Plessisville, — P. Q.

1563, Avenue St-Edouard

TEL: 138.

CAMILLE KELLY

COURTIER D'ASSURANCES AGREE

ASSURANCES GENERALES

Vie - Feu - Automobile - Accident.

Plessisville, — P. Q.

(Bureau à la Résidence Madame Patrick Kelly

Rue St-Edouard.

Successeur de "O'Mier & Kelly"

P. P. RAINCHAUD

Plessisville, P. Q.

5-10-15

Prêlarts - Peinture - Tapisserie - Vitres - Ferronnerie

1657 Avenue St-Louis

Plessisville, P. Q.

TEL: 23

A votre service depuis 1911

Cinéma PLESSIS

Le meilleur programme
en Ville.

Téléphone: 318.
1699, Ave St-Louis.

HORAIRE

Lundi, Mardi, Mercredi, 7.30 et 9.00 P. M.
Jeudi, Ven. Samedi: 7.15, 8.45 et 10.00 P. M.
Simple: 7.15 et 9.15 P. M.
Dimanche: 2.00, 6.45, 8.30 et 10.00 P. M.

Mercredi, Jeudi, 31 oct. 1er nov.

EN PRIMEUR

De l'aventure, de l'amour, de l'action et de l'imprévue. Une grande Primeur en Technicolor.

"L'Enigmatique Monsieur Day"

Version française de FOREING INTRIGUE
avec Robert MITCHUM et Genevieve PAGE

— JOUR DE LA TOUSSAINT —
Matinée à 2.00 hres — Soirée à 7.00 et 9.00 hres.

Vendredi, Samedi, 2-3 novembre

GRAND SUCCES

Un film divertissant, gai et jeune. Un grand succès qui saura plaire à tous.

Une femme par jour

avec Geo. PILLS et Denise GREY

— en plus —

On ne chasse pas sans son chien

Vendredi et Samedi: 2 rep. à 7.15 et 9.15 hres p. m.

Dimanche, Lundi, 4-5 novembre

DEUX JOURS SEULEMENT

Le spectacle de l'année. Le film reconnu comme étant le plus spectaculaire et le plus entraînant. Une magnifique comédie musicale

"Benny Goodman Story"

en Technicolor

avec Steve ALLEN et Donna REED

Prix d'admission en vigueur dans la Province: 75c.

Montant du Gros Lot à Gagner Mardi Prochain \$280.00 et aussi prix de consolation

La ronde de Pierre

(Suite de la page 1)

tale, en Novembre 1946, soit il y a 10 ans. Sincères félicitations pour ces heureux anniversaires et nous lui souhaitons encore de nombreuses années au service de ses concitoyens: Ad Nultos Annos!

L'HON. LABBE A PLESSISVILLE, LE 2 Novembre

L'Hon. Tancrède Labbé viendra à Plessisville, VENDREDI le 2 NOVEMBRE, et il fera du bureau, à l'endroit habituel, de 11 Hres A. M. à 4.00 Hres P. M.

JOURNEE DE RECOLLECTION ORGANISEE par la
LIQUE CATHOLIQUE FEMININE DE PLESSISVILLE

Dimanche, le 4 novembre prochain, aura lieu au Couvent de Plessisville UNE RECOLLECTION prêchée par M. l'abbé Gérard Lemieux, aumônier de l'exécutif diocésain de la Ligue Catholique Féminine. Une cordiale invitation à toutes les ligues et leurs amies. Le Programme:

Dimanche à 2 Hres P. M. - Conférence.
3 Hres P. M. - Chapelet. Les dames pourront rencontrer le Père pour directives, Conseils, etc.
4 Hres. P. M. - Conférence. Salut du S. Sacrement.
7.15 Hres P. M. - Forum. Boîtes aux questions.

SECURITE DE LA CHASSE

Le vrai sportif respecte le droit qu'au autrui de s'adonner au sport en sécurité. Il respecte les droits des propriétaires, les clôtures, les édifices, le bétail et les récoltes. Il obéit aux règlements de chasse et, ce qui importe plus encore, aux "dix commandements de la sécurité":
MANIPULE tout fusil comme s'il était chargé.
NE TRANSPORTE en automobile, au camp ou au foyer que des fusils vides, démontés ou à magasin ouvert.
ASSURE-TOI toujours que le canon et il mécanisme sont libres de tout obstacle.
PORTE toujours ton fusil de façon à pouvoir contrôler la direction du canon.
VERIFIE toujours la cible avant de presser la gâchette.
NE POINTE jamais le fusil vers quoi que ce soit que tu ne veuilles viser.
N'ABANDONNE jamais ton fusil chargé ou sans surveillance.
EVITE de grimper à un arbre ou de franchir une clôture avec un fusil chargé.
NE TIRE JAMAIS sur une surface plate ou dure ou à la surface des eaux.
NE MELE JAMAIS la chasse à l'alcool.

POUR LA PROTECTION DE TOUS

QUEBEC, 24 - Le passage progressif de la lumière du jour à l'obscurité offre un spectacle absorbant, mais pour l'usage de la route le danger est doublé à cause de la mauvaise visibilité. La zone de danger qui précède tout véhicule

Au marché "La Liberté" . . .

A la suite du Congrès des Epiciers Indépendants et de l'Exposition sur l'Alimentation,

Le marché "La Liberté"

toujours désireux de vous mieux servir, vous apporte UNE COUPE DE VIANDE NOUVELLE pour UNE MEILLEURE SATISFACTION. Et vous trouverez dans notre comptoir à viande,

Le boeuf de marque "bleue"

que vous savourez de la première à la dernière bouchée.

Spéciaux de la semaine

FARINE de sarazin, (local) 15c la lb.
SAC DE POMME Mc-Intorch, avec
masque d'Halloween, 5 lbs pour 33c
DETERGENT "Maple Leaf", 40c
BEURRE DE CAMEL "Grenache"
2 Bols pour 49c
CORN FLAKES, 16 ozs 24c
FOIE DE VEAU, 39c la lb.
SAUCISSE au Lard, 2 lbs pour 65c
BACON fumé, 1/2 lb. 33c
Profitez de NOS SPECIAUX et ESSAYEZ notre boeuf de marque
"BLEUE" et vous constaterez vous-même la différence.
Nous vous attendons DES MERCREDI SOIR, veille de "La Toussaint" au

"Marche La LIBERTE"

1380, rue Savoie

Plessisville, - P. Q.

Tél. 371

en mouvement est la même, mais le champ de vision du conducteur est fortement diminué. S'est comme si chacun portait des verres fumés limitant la vision et, par surcroît, ralentissant les réflexes. Or, pour éviter un danger, il faut d'abord le voir. Un autre facteur déplorable est que tout le monde semble pressé, et bien qu'il y ait un plus grand va-et-vient sur les routes on a tendance à peser sur l'accélérateur. Le résultat! La fréquence des accidents de la circulation est triplée en soirée. "Moins de vitesse et une vigilance accrue" suggère le Ministère provincial des Transports et Communications comme seul remède contre la recrudescence des accidents pendant les longues soirées. Les cyclistes doivent aussi accepter leur part de responsabilité et avoir dès la tombée du jour, la lumière réglementaire à l'avant et une lumière rouge ou un réflecteur à l'arrière. Si l'esprit de solidarité et la compréhension mutuelle remplaçaient l'égoïsme qui règne parmi les usagers de la route, il n'y a aucun doute que le problème de la sécurité serait résolu pour le grand bien de tous.

La fête de tous les saints (1er novembre)

"Les âmes des justes sont dans la main de Dieu et le tourment de la mort ne les touchera pas. Aux yeux des insensés ils ont paru mourir et cependant ils sont en paix, alleluia" (Sap. 3, 1-2 et 3). Nous aimons nous rapprocher de ces consolantes paroles que nous rappelle l'offertoire de la messe de ce jour.
"L'Église nous donne en ce jour lit Dom Gaspar Lefebvre, O.S.B., une admirable vision du ciel, où elle nous montre avec S. Jean, les louze mille inscrits (douze est considéré comme un nombre parfait: le chaque tribu d'Israël, et une grande foule que nul ne peut compter, de toute nation, de toute tribu le tout peuple et de toute langue le tout devant le trône et devant l'Agneau, vêtus de robes blanches et ayant des palmes à la main (Ep. Le Christ, la Vierge, les bienheureux phalanges, distribués en neuf choeurs, les apôtres et les prophètes, les martyrs empoûvrés le leur sang, les confesseurs parés de vêtements blancs et les chastes choeurs de vierges forment, nous dit l'Hymne des Vêpres, ce majestueux cortège. Il se compose en effet de tous ceux qui, ici-bas ont été déchaînés des biens de la terre, doux affligés, équitables, miséricordieux, purs, pacifiques et en butte aux persécutions pour le nom de Jésus".

Parmi ces myriades d'élus dans le ciel, plusieurs des nôtres, parents ou amis, exultent déjà devant l'Agneau. Y pensons-nous suffisamment? Recourons-nous assez à leur intercession? Nous aimons penser que nos grands morts triomphent dans la gloire, après une vie de générosité au service de Dieu. Nous aimons même espérer que certains des nôtres dont l'existence n'a pas été précisément la bonne odeur du Christ, mais qui ont eu la grâce de se reconnaître avant de mourir, sont aussi entrés dans la gloire de Dieu, après une purification au Purgatoire. Mais quand donc prions-nous ces âmes bien-aimées pour obtenir leur secours, les lumières de Dieu? Ce qui est triste, c'est l'ignorance de tant de catholiques devant les richesses insoupçonnées de la Communion des Saints. Ce Corps mystique, dont le Christ est la tête Marie, le cou (la Médiatrice de toutes grâces) et nous les membres, y vivons-nous avec sérénité, conscients de notre rôle, de ses trésors d'entraide.

Si nous devons faire un rapportage à la façon moderne des enquêtes Gallup, auprès de tous les catholiques, pour savoir combien parmi eux connaissent vraiment ce qu'est le Corps mystique du Christ et combien vivent de cette réalité sublime, comme tant et tant vivent de sports, quel serait le résultat? On connaît le nom glorieux de toutes les vedettes du cinéma des grands sportifs, des athlètes méritants; rendons ici hommage aux disciplines nécessaires qu'ils s'imposent tous pour se tenir au sommet de la gloire, gagner un marathon, remporter des victoires (encore que tous n'aient point, surtout au cinéma, des vies exemplaires). Mais hélas! trop de catholiques ne savent à peu près rien des splendeurs de leur religion des trésors insoupçonnés de la vie spirituelle, des

richesses de la Communion des saints.

On vit de ce que l'on aime. Si le cœur est attaché uniquement aux choses de la terre, il aura des résurrections uniquement terrestres. Si le regard n'est fixé que sur le charnel et la matière, sans ouverture vers le ciel et la vie de la grâce tout l'être vivra de cette vie stérilement charnelle, matérialiste. "Dis-moi qui tu fréquentes, et je dirai qui tu es", le vieux proverbe garde son plein sens, aujourd'hui, comme il y a des siècles. En cette fête de la TOUSSAINT, rajustons notre optique, faisons de notre vie, à la fois un chef-d'œuvre du ciel et un chef-d'œuvre de la terre (nous sommes esprit et corps), pour mériter la couronne des Saints.

ROGER BRIEN, Président du Centre Marial Canadien, Nicolet, P. Q.

M. et Mme ...

(Suite de la page 1)

Le Gilles Joncas vice-président de la tombe était portée par son oncle Réal Montambault.

Les fleurs par des petites filles parents et amies, Suzanne et Denise Dumaine, France Carrier, Suzanne Beaudet, Judith Duguay, Hélène Gamache, Paule Provencher, Claude Provencher, Denise Turcot.

Dans le défilé on remarquait son père et sa mère M. et Mme Simoi Montambault, ses petits frères Yves et Denis. Son grand-père M. Donat Montambault, sa grand-mère, Mme Gilbert Dumaine, oncle et tante: M. et Mme Paul Arseneault de Drummondville, M. et Mme Normand Boucher, Francine et Lisa Boucher de Drummondville, M. et Mme Emilien Perreault de S-Jean Baptiste Vianney Cte, Mégantic Jeanne et Lucie Painchaud, Mme Robert Painchaud et Monique Painchaud, M. et Mme Adélard Carrier M. et Mme Jean-Marie Painchaud M. et Mme Georges Dumaine, M. Daniel Montambault, Sylvia Montambault, Luc Montambault, Aline Montambault.

Parmi les amis on remarquait: M. et Mme Georges Duguay, Mme Alphonse Beaudette, Mme Aurélien Dusseault et Lise, Hervé Rivard, R. Hincse, Emmanuel Lehoux, Honoré Lecours, Mme J. Louis Fournier, Mme Philippe Gamache, Mlle Jeanne Carrier, Mme France Dusseault, Mme Aimé Bergeron, Mme Girouard, Paul Vincent, Octave Carrier, Mme Dantes Proulx, Mme Simon Larochelle, Mme Louis Gingras, M. J.-L. Michaud Paul Bérubé, Georges Tardif, Léo Belleville, M. et Mme Albert Caron, M. L.-Ph. Dickner, Gérard Boisvert, M. et Mme Gilles Provencher, Mme Conrad Henri, Mme Roger Demers et Brigitte, Mme Hyde Ringuette, Mme Ant. Bergeron, Mme Adrien Hamel, Mme Roland Michaud, Rosaire Cormier, Mme Henri Provencher, Mme Dollard Bernatchez, Mme Albert Turcotte, Mme B. Laurendeau, Mme Edouard Perron, etc., etc.

"La Feuille d'Erable" prie M. et Mme Montambault d'agréer l'expression de ses sincères condoléances.

Une brochure sur le Hockey

par Jean Béliveau

Une brochure de 32 pages, richement illustrée et intitulée "HOCKEY NOTRE SPORT NATIONAL" par JEAN BELIVEAU et publiée par la Brasserie Molson, sera distribuée sous peu aux amateurs de hockey du Québec. De petit format, le livre renferme les instructions de base sur le patinage et toutes les notions sur le hockey. Il est destiné à tous ceux qui pourront tirer profit des sages conseils et des direc-

tives désintéressées que le grand athlète du Tricolore, JEAN BELIVEAU leur donne.

En présentant "Hockey Notre Sport National", l'Honorable Sénateur M. H. de Molson, président de la Brasserie Molson dit ce qui suit: "Le Hockey a acquis une place prépondérante dans la vie des Canadiens, particulièrement dans le firmament sportif de la Province de Québec. Nous sommes très heureux d'apporter une contribution addi-

tionnelle à notre grand sport national en vous présentant cette publication, susceptibles d'intéresser le nombre incalculable de fervents du hockey, jeunes ou vieux de notre belle Province".

Dans une préface de M. Zotique L'Espérance, directeur des relations extérieures à la Brasserie Molson, on lit entre autres: "Hockey, notre sport national" est une source inépuisable de renseignements, d'instructions de premier plan, non seulement pour l'athlète en herbe mais aussi pour le sportsman de tout âge pour qui le hockey est devenu une passion légitime bien compréhensible".

Les fervents de hockey du Québec feront bien de réserver dès maintenant leur copie de "Hockey notre sport national" en s'adressant à l'agent-distributeur Molson de leur localité respective ou en écrivant à "HOCKEY NOTRE SPORT NATIONAL" 1555 est. rue Notre-Dame, Montréal, Qué.

"HOCKEY NOTRE SPORT NATIONAL" de JEAN BELIVEAU est rédigé en collaboration avec Marcel Dufresne.

Souper causerie du Jeune Commerce à Princeville

Jeudi soir dernier le 25 octobre avait lieu à l'Hôtel des Erables à Princeville, un souper causerie sous les auspices du Jeune Commerce de Princeville. Au delà de 30 convives s'étaient réunis pour la présentation et l'entrée officielle dans le Mouvement Jeune Commerce de 13 nouveaux membres. Ils viennent ainsi renforcer nos rangs et s'enrichir en même temps d'une formation qu'ils ne trouveront nulle part ailleurs qu'au sein du Mouvement Jeune Commerce.

Parmi l'assistance on remarquait l'abord les membres de l'exécutif Jeune Commerce de Princeville, plusieurs membres accompagnés de leur épouse ou amie et des invités d'honneur. Signalons la présence du Président Régional en la personne de Monsieur Roger Jauvin, d'Asbestos, du Vice-Président régional M. J. André Mailhot et du Secrétaire Régional M. Claude Veilleux. Messieurs Gauvin et Veilleux ont bien voulu adresser à parole et furent remerciés par le Président local le Dr Marc St. Hilaire. Cette réunion fut agréablement d'une sauterie, toujours appréciée de tous. Nous sommes certains que tous les participants garderont longtemps le souvenir de cette soirée qui se clôtura vers minuit.

Si cette soirée remporta un beau succès, nous le devons au Comité de réception qui a pour responsable cette année, à l'exécutif Monsieur Benoit Pelletier qui dans les circonstances a

Le pays doit gros au petit épargnant

L'un des indices les plus sûrs de la solidité financière de la nation adanienne, c'est que 15.5 p. 100 de la dette publique est entre les mains de ceux qui possèdent des Obligations d'Épargne du Canada par remboursement y a-t-il de Canadiens qui possèdent de ces obligations? Environ deux millions. Et ils en possèdent pour plus de deux milliards et quart de dollars.

Il s'agit là de petits épargnants et non de gros capitalistes, puisqu'il n'est pas permis d'acheter pour plus de \$5,000 d'Obligations l'Épargne. Au surplus, la moyenne individuelle des achats est d'environ \$275. Cela veut donc dire que 15.5 p. 100 de la dette publique du Canada est entre les mains de petits épargnants. Selon toute vraisemblance, nul pays au monde n'a une dette publique aussi largement répartie parmi ses citoyens.

La raison de cet excellent état de choses, c'est la popularité toujours grandissante de l'épargne-salulaire, cette formule commode qui permet à quelque 700,000 employés, chaque année, d'acheter des Obligations d'Épargne du Canada par retenues sur leur salaire. Comme ces obligations gardent toujours leur pleine valeur et qu'on peut en acheter pour aussi peu que \$50, il ne faut pas s'étonner qu'elles soient aussi populaires.

Cette année, les Obligations d'Épargne portent le taux d'intérêt le plus élevé de leur histoire, un taux progressif qui, en cinq ans et demi, passera 3 1/4 à 4 p. 100. Au bout de douze ans et demi, une fois arrivée à maturité, une obligation de \$1,000 aura rapporté \$473.80.

su partager le travail entre plusieurs membres et particulièrement fait aider par Monsieur Georges P. Nadeau.

Grand merci à tous ceux qui de près ou de loin ont contribué à l'organisation de ce souper causerie ainsi qu'aux personnes qui se sont fait un devoir d'y assister.

Théâtre COLONIAL

COMPLETEMENT "AIR CLIMATISE"

TEL: 228

RUE ST-EDOUARD

PLESSISVILLE

La Direction présente cette semaine

Dimanche et lundi 4-5 novembre
SUPER GRAND SPECIAL EN TECHNICOLOR FRANCAIS

"Niagara"

en français avec Marilyn Munroe, Joseph Cotton, Jean Peters
Casey Adams, Denis O'Dea
La passion peut pousser jusqu'au crime! . . . Une production d'une rare intensité dramatique filmée dans le cadre merveilleux de NIAGARA.

Mardi, mercredi 6-7 nov.

ACTION VIVE ET COMEDIE
EN PROGRAMME DOUBLE

"PLOMB POUR L'INSPECTEUR"

avec Kim Novak, Fred McMurray, Phil Carey, Dorothy Malone
Même pour une femme, un policier ne peut oublier son devoir . . . en plus

Captain's Paradise

avec Yvonne de Carlo, Alec Guinness, etc.,
Une comédie amusante avec la belle Yvonne de Carlo et Alec Guinness dont on parle tant . . .
Représentations 6.45 - 8.15 - 9.45 hres

Jeudi, vend. sam. 8-9-10 nov.

SUPER GRAND SPECIAL
POUR TROIS JOURS

Il Cry Tomorrow

avec Suzan Hayward, Richard Conte, Eddie Albert, Jo Van Fleet
L'Histoire véridique d'une femme courageuse LILIAN ROTH. . . veuve à 16 ans étoile de Hollywood à 18 et alcoolique à 20 ans. . . ses tourments ses misères son courage . . . un film audacieux qui vous fera réfléchir. . . en plus

Pilote casse cou

en Cinémascope Technicolor en français.
Représentations 6.55 - 8.50 - 9.20 hres

HORAIRE DES SPECTACLES
SUR SEMAINE: Tous les soirs à 7.15 et 9.15 Hres
DIMANCHE: Matinée à 2.30 Hres
SOIREE: 7.00 et 9.15 hres.

TOUJOURS UN BON PROGRAMME A L'AFFICHE